






Manual d'instal·lació d'1X-X3

Copyright	© 2021 Carrier. Tots els drets reservats.
Marques enregistrades i patents	El nom i el logotip 1X-X3 són marques enregistrades d'Carrier. Altres noms comercials que es fan servir en aquest document poden ser marques o marques enregistrades dels fabricants o els venedors del producte corresponent.
Fabricant	Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Poland. El nostre representant autoritzat a Europa per a la fabricació del producte és: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
Versió	REV 02. Aquest document inclou informació sobre els panells de control 1X-X3 amb la versió del programari 1.0 o posterior.
Certificació	
Directives de la Unió Europea	2014/30/EU (compatibilitat electromagnètica (EMC)). Pel present document, Carrier declara que aquest dispositiu compleix els requisits essencials i altres disposicions rellevants de la Directiva 2014/30/EU.
	2012/19/EU (residus d'aparells elèctrics i electrònics): Els productes marcats amb aquest símbol no es poden eliminar com a residus municipals no triats en el territori de la Unió Europea. Per reciclar correctament aquest producte, quan compreu equipament nou equivalent torneu-lo al vostre proveïdor local o porteu-lo als punts de recollida establerts. Si voleu més informació, vegeu: recyclethis.info .
	2006/66/CE (bateries): Aquest producte conté una bateria que no es pot eliminar com a residu municipal no triat a la Unió Europea. Si voleu més informació sobre la bateria, vegeu la documentació del producte. La bateria està marcada amb aquest símbol, que pot incloure abreviatures per indicar la presència de cadmi (Cd), plom (Pb) o mercuri (Hg). Per tal que la bateria es pugui reciclar correctament, torneu-la al vostre proveïdor o a un punt de recollida establert. Si voleu més informació, vegeu: recyclethis.info .
Informació de contacte i documentació dels productescarr	Si voleu informació de contacte o descarregar la documentació dels productes més recent, visiteu firesecurityproducts.com .

Contingut

	Informació important	ii
Capítol 1	Introducció	1
	Descripció del producte	2
	Compatibilitat dels productes	2
Capítol 2	Instal·lació	3
	Disposició de l'armari del panell de control	4
	Instal·lació de l'armari	5
	Connexions	7
Capítol 3	Configuració i posada en servei	21
	Interfície de l'usuari	23
	Nivells d'usuari	24
	Descripció de la configuració	25
	Configuració bàsica	28
	Configuració avançada	35
	Configurar la targeta d'expansió	54
	Posada en servei	57
Capítol 4	Manteniment	63
	Manteniment del sistema	64
	Manteniment de les bateries	65
Capítol 5	Especificacions tècniques	67
	Especificacions de zona	68
	Especificacions d'entrada i sortida	69
	Especificacions d'alimentació	71
	Especificacions mecàniques i mediambientals	73
Apèndix A	Configuracions preestablertes	75
	Configuració d'entrada i sortida	76
	Retards preestablerts	76
	Modes de configuració bàsica	77
	Funcions de la targeta d'expansió	78
Apèndix B	Informació de normativa	81
	Normes europees	82
	Normativa europea per als productes de construcció	83
	Índex	85

Informació important

Benvinguts al manual d'instal·lació del panell de control d'alarma d'incendi i d'extinció de la sèrie 1X-X3. Abans de fer servir aquest producte llegiu aquestes instruccions i tota la documentació relacionada.

Compatibilitat del software

La informació d'aquest document és vàlida per als panells de control amb la versió del programari 1.0 o posterior. Aquest document no s'ha d'utilitzar com a guia per a la instal·lació, configuració o ús dels panells de control amb una versió de programari anterior. Per obtenir instruccions sobre com comprovar la versió del programari del panell de control, vegeu "Configuració, programari i identificació del PCB" a la pàgina 53.

Limitació de la responsabilitat

Fins on permeti la llei vigent, Carrier no serà en cap cas responsable de cap benefici o oportunitat de negoci que s'hagi perdut, pèrdua d'ús, interrupció del negoci, pèrdua de dades, ni cap altre dany indirecte, especial, accidental o resultant sota cap teoria de responsabilitat, basada en contracte, greuge, negligència, responsabilitat del producte o qualsevol altra. Ja que algunes jurisdiccions no permeten l'exclusió o limitació de responsabilitat per danys resultants o accidentals, pot ser que la limitació anterior no sigui vàlida en el vostre cas. En qualsevol cas, la responsabilitat total de Carrier no serà superior al preu de compra del producte. La limitació anterior s'aplicarà fins on ho permeti la llei vigent, independentment de si s'ha notificat o no a Carrier la possibilitat d'aquests danys i independentment de si qualsevol remei no pot complir el seu objectiu essencial.

És obligatori instal·lar els productes d'acord amb aquest manual, les normatives aplicables i les instruccions de l'organisme amb jurisdicció sobre la matèria.

Durant l'elaboració d'aquest manual s'han pres totes les precaucions possibles per garantir que el seu contingut sigui precís, però tot i així Carrier declina qualsevol responsabilitat pels errors o omissions que pugui contenir.

Exempcions de responsabilitat i advertències dels productes

LA INSTAL·LACIÓ I LA VENDA D'AQUESTS PRODUCTES S'HA DE DUR A TERME PER PART DE PROFESSIONALS QUALIFICATS.

CARRIER FIRE & SECURITY B.V. NO POT ASSEGURAR QUE TOTES LES PERSONES O ENTITATS QUE COMPRIN AQUESTS PRODUCTES, INCLÒS QUALSEVOL "CONCESSIONARI AUTORITZAT" O "REVENEDOR AUTORITZAT", TINGUIN LA FORMACIÓ O L'EXPERIÈNCIA ADEQUADES PER INSTAL·LAR CORRECTAMENT ELS PRODUCTES RELACIONATS DE FIRE AND SECURITY.

Per obtenir més detalls sobre la informació de seguretat dels productes i les exempcions de responsabilitat de la garantia, consulteu <https://firesecurityproducts.com/policy/product-warning/> o escanegeu el codi QR.



Missatges d'avís

Els missatges d'avís us alerten de condicions o pràctiques que poden provocar resultats no desitjats. Els missatges d'avís utilitzats en aquest document es mostren i es descriuen a continuació.

ADVERTÈNCIA: Els missatges d'advertència us avisen de perills que poden causar lesions o fins i tot la mort. Indiquen les accions que cal portar a terme o evitar per impedir lesions o la mort.

Precaució: Els missatges de precaució us avisen de possibles danys a l'equip. Indiquen les accions que cal portar a terme o evitar per impedir els danys.

Nota: Els missatges de nota us avisen de possibles pèrdues de temps o d'esforços innecessaris. Descriuen com evitar aquestes pèrdues de temps. Les notes també s'utilitzen per destacar informació important que cal que llegiu.

Símbols del producte

Al producte s'utilitzen els següents símbols.



Aquest símbol indica que cal extremar les precaucions durant l'ús o el manteniment del dispositiu, o bé que cal controlar-lo de prop allà on estigui col·locat el símbol.



Aquest símbol indica que cal consultar el manual d'instal·lació durant l'ús o el manteniment del dispositiu, o bé que cal controlar-lo de prop allà on estigui col·locat el símbol.

Capítol 1

Introducció

Resum

En aquest capítol us presentem el panell de control i els modes de funcionament disponibles.

Contingut

Descripció del producte 2

Compatibilitat dels productes 2

Descripció del producte

El panell de control d'1X-X3 proporciona tres zones de detecció d'incendi (Z1, Z2 i Z3) i diversos polsadors (POL) i entrades de control que controlen les accions d'extinció per a una sola zona d'extinció.

Si no s'ha configurat una zona de detecció d'incendi com a part de l'àrea de detecció d'extinció, el panell de control proporciona funcions de panell d'incendi estàndard per la zona de detecció d'incendi en qüestió. Per exemple, el panell activa sirenes d'incendi, enrutat de foc i altres sortides auxiliars.

Poseu-vos en contacte amb l'instal·lador del sistema per obtenir informació detallada de configuració sobre les zones que s'han assignat a la zona d'extinció o (opcionalment) a zones de detecció d'incendi.

Compatibilitat dels productes

Els productes compatibles amb aquests panells de control figuren a la llista de compatibilitat dels productes. Només està garantida la compatibilitat dels productes especificats a la llista de compatibilitat.

Per descarregar la llista de compatibilitat dels productes més recent, visiteu firesecurityproducts.com.

Capítol 2

Instal·lació

Resum

En aquest capítol us expliquem què heu de fer per instal·lar el panell de control, connectar les zones, els dispositius del sistema d'incendi i d'extinció i l'alimentació.

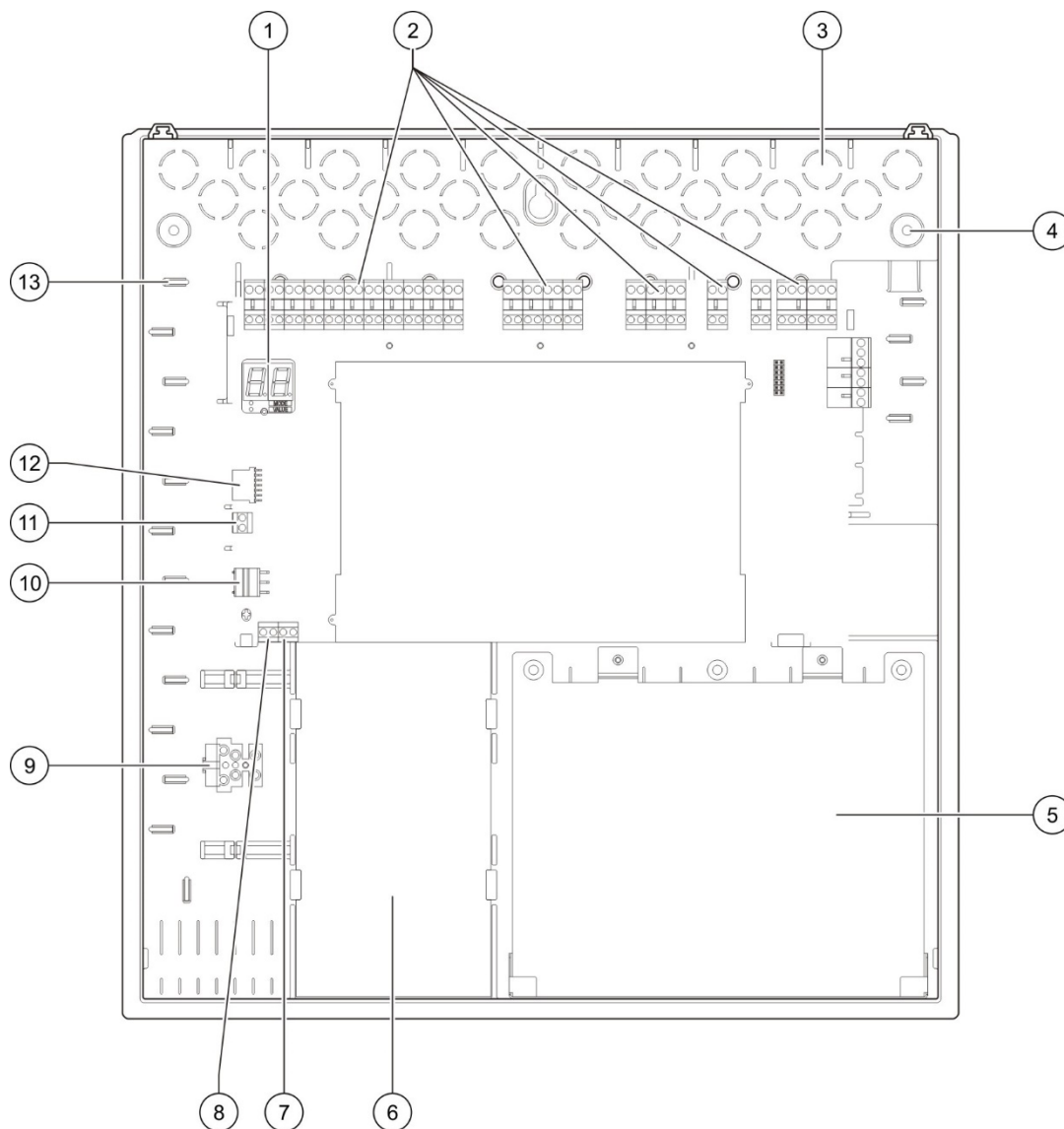
Nota: La instal·lació i el manteniment d'aquest producte han de ser duts a terme per personal qualificat que compleixi la norma CEN/TS 54-14 (o la norma nacional equivalent) i la resta de normatives aplicables.

Contingut

Disposició de l'armari del panell de control	4
Instal·lació de l'armari	5
Preparació de l'armari	5
On s'ha d'instal·lar l'armari	5
Fixar l'armari a la paret	6
Connexions	7
Cables recomanats	7
Connectar les zones amb dispositius d'iniciació	7
Connectar les entrades	10
Connectar les sortides	15
Connectar l'alimentació mitjançant la línia elèctrica principal	18
Connectar les bateries	19
Connectar altres equipaments	20

Disposició de l'armari del panell de control

Figura 1: Disposició de l'armari del panell de control



- | | |
|--|---|
| 1. Pantalla de set segments | 8. Connector d'activació de POL (reservat per a ús futur) |
| 2. Connectors de zona, entrada, sortida i relé | 9. Bloc del terminal de fusibles |
| 3. Entrada dels cables | 10. Connector d'alimentació |
| 4. Entrada dels cargols de muntatge | 11. Connector de la bateria |
| 5. Zona de la bateria | 12. Connector de la targeta d'expansió |
| 6. Unitat d'alimentació | 13. Fixador del cable |
| 7. Connector de la clau (vegeu la nota) | |

Nota: El panell de control està disponible amb opció de clau d'accés. L'interruptor tecla és a la tapa del panell. Amb aquesta opció, es pot utilitzar la clau o la contrasenya per accedir al nivell d'usuari d'operador.

Instal·lació de l'armari

Preparació de l'armari

Abans d'instal·lar l'armari, extraieu la tapa frontal i després les entrades de cables de la part superior, inferior i de darrera de l'armari de la manera convenient.

On s'ha d'instal·lar l'armari

Assegureu-vos que el lloc d'instal·lació no està exposat a pols o residus de construcció, ni a intervals de temperatures i índexs d'humitat extrems. (Consulteu "Especificacions mecàniques i mediambientals" a la pàgina 73 per obtenir més informació sobre les especificacions de temperatura de treball i humitat relativa).

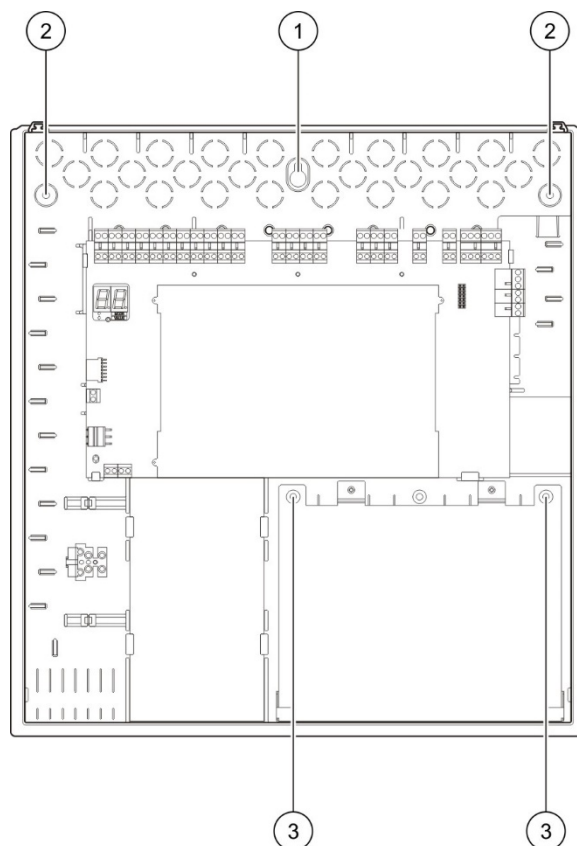
Deixeu espai suficient al terra i les parets per poder dur a terme la instal·lació i el manteniment del panell sense obstruccions. Munteu l'armari de manera que la interfície de l'usuari quedi a l'alçada dels ulls.

Tingueu en compte que el panell de control s'ha de muntar i instal·lar d'acord amb les normatives i els codis vigents al vostre mercat o regió.

Fixar l'armari a la paret

Fixeu l'armari a la paret utilitzant cinc cargols M4 de 30 mm i cinc tacs de 6 mm de diàmetre, com es mostra a sota.

Figura 2: Ubicació dels forats de muntatge



Per fixar l'armari del panell de control a la paret:

1. Marqueu els punts de perforació a la paret fent servir l'armari com a plantilla.
2. Feu els forats necessaris i inseriu una presa de paret de 6 mm a cadascun d'ells.
3. Inseriu un cargol a la posició (1) i pengeu l'armari d'aquest cargol.
4. Inseriu cargols (2) i colleu-los.
5. Inseriu cargols a les posicions (3) i colleu-los.
6. Colleu el cargol a la posició (1).

Connexions

ADVERTÈNCIA: Perill d'electrocució. Per evitar lesions personals o la mort per electrocució, no feu cap connexió del panell de control ni del sistema mentre el panell de control estigui connectat a la línia elèctrica principal d'alimentació.

Cables recomanats

A la taula següent s'indiquen els cables recomanats perquè el sistema funcioni correctament.

Taula 1: Cables recomanats

Cable	Descripció	Longitud màxima
Línia elèctrica principal	3 x 1,5 mm ²	N/D
Cable de zona (zona mixta)	12 a 26 AWG (0,13 a 3,31 mm ²) Parells trenats (màx. 40 Ω/500 nF)	2 km
Cable de zona (zones manuals o automàtiques)	12 a 26 AWG (0,13 a 3,31 mm ²) Parells trenats (màx. 55 Ω/500 nF)	2 km

Nota: Es poden fer servir altres tipus de cables en funció de les interferències electromagnètiques del lloc en qüestió i els resultats de les proves d'instal·lació.

Feu servir premsaestopes de 20 mm perquè les connexions dels cables a l'armari del panell de control siguin segures. Feu passar tots els cables per les guies de l'al·lotjament de l'armari per tal d'evitar que es moguin.

Connectar les zones amb dispositius d'iniciació

Configuració de zona

El panell de control té tres entrades de zona de detecció d'incendi, marcades com a Z1, Z2 i Z3 al PCB del panell de control per definir la zona d'extinció.

De manera preestablerta, Z1 i Z2 cobreixen la zona d'extinció i estan configurades per a la detecció automàtica d'un event d'extinció. (Les dues zones han d'estar en estat d'alarma d'incendi per determinar un event d'extinció). La configuració preestablerta per a Z3 proporciona detecció d'incendi estàndard com una zona mixta (utilitzant la detecció d'alarma d'incendi automàtica o manual).

Consulteu l'apartat "Zones d'extinció" a la pàgina 42 per obtenir instruccions per canviar la configuració de zona d'extinció. Estan disponibles les opcions següents.

Opció 1 — Z1. Una alarma a Z1 inicia l'event d'extinció. El panell de control proporciona detecció d'incendis estàndard per a Z2 i Z3, ambdues com a zones mixtes.

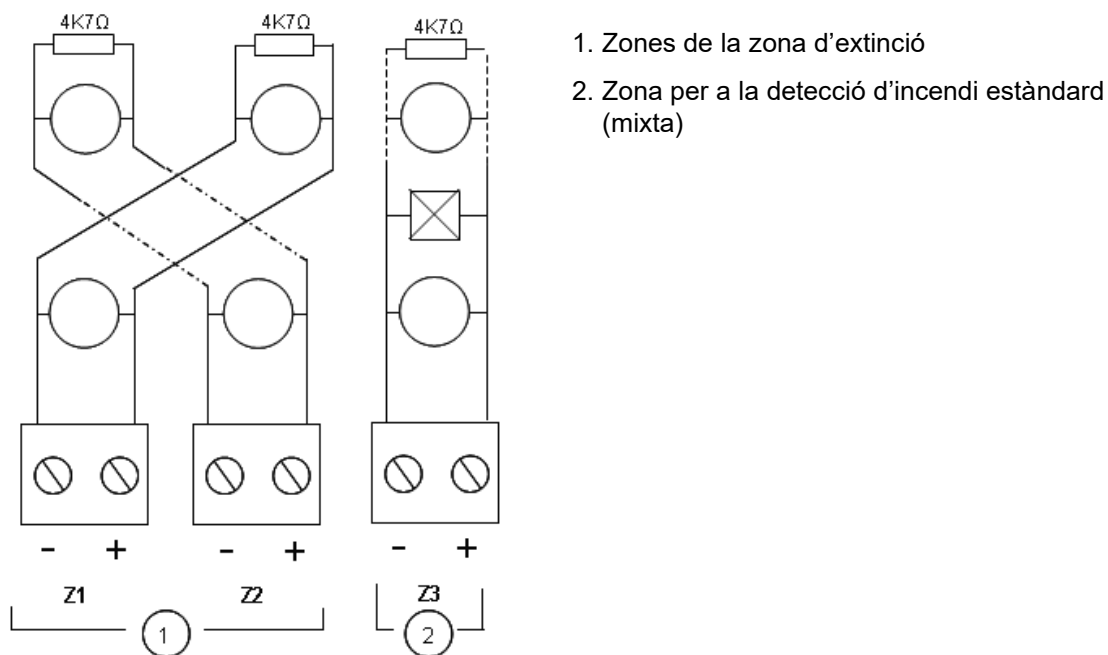
Opció 2 — Z1 i Z2. (Configuració preestablerta). Tant Z1 com Z2 han d'estar en alarma per iniciar un event d'extinció. Z3 proporciona detecció d'incendi estàndard com a zona mixta.

Opció 3 — Z1, Z2 i Z3. Totes tres zones cobreixen la zona d'extinció. Una alarma en dues qualsevol de les zones inicia un event d'extinció. Cap de les zones proporciona funcionalitat de detecció d'incendi estàndard.

Connexió de les zones

La Figura 3 a continuació mostra les connexions per a la configuració preestablerta (opció 2).

Figura 3: Connexió de les zones per a la configuració preestablerta



Resistència de la línia

A la taula següent s'indica la resistència de la línia.

Taula 2: Valors de resistència de la línia de la zona

Tipus de zona	Resistència
Detecció mixta	40 Ω màx.
Detecció automàtica	55 Ω màx.
Detecció manual	55 Ω màx.

Per mesurar la resistència de la línia:

1. Desconnecteu tots els dispositius de les zones.
2. Creeu un curtcircuit al final de la línia de la zona corresponent.
3. Mesureu la resistència entre les línies positiva i negativa amb un multímetre.

Terminació de les zones

La terminació de zona és necessària en tot moment, tant si la zona s'utilitza com si no. El tipus de terminació depèn de la instal·lació, tal i com s'indica tot seguit.

Taula 3: Terminació de zona

Tipus d'instal·lació	Terminació
EN 54-2	Resistència de final de línia de 4,7 k Ω , 5%, 1/4 W
BS 5839-1	Dispositiu de final de línia actiu (vegeu la nota a continuació)

Nota: Per a les instal·lacions d'acord amb la norma BS 5839-1, hi ha d'haver un dispositiu de final de línia actiu instal·lat (en lloc d'una resistència de final de línia). A la terminació de les zones no utilitzades hi ha d'haver un dispositiu de final de línia actiu o han d'estar configurades com a final de línia passiu amb una resistència de final de línia de 4,7 k Ω , 5%, 1/4 W.

El tipus de terminació de zona es pot configurar zona per zona. Vegeu "Configuració de zona" a la pàgina 48. Cal accés de nivell d'usuari instal·lador avançat.

Connexió dels detectors d'incendi

Connecteu els detectors seguint la Figura 3 de la pàgina 8.

El panell és compatible amb els detectors convencionals. Per garantir un funcionament òptim, utilitzeu els detectors especificats a la llista de compatibilitat. Si voleu més informació sobre els detectors de foc, consulteu el Capítol 5 "Especificacions tècniques" a la pàgina 67.

Connectar els polsadors manuals d'alarma d'incendi

Connecteu els polsadors manuals d'alarma d'incendi en paral·lel. Cada zona d'incendi pot suportar un màxim de 32 polsadors manuals.

A les zones utilitzades per a la detecció d'incendi, els polsadors han de tenir una resistència instal·lada en sèrie amb el contacte normalment obert (NO) per a l'activació. Això evita haver de notificar una avaria de curtcircuit i permet la identificació del tipus d'alarma (automàtic o manual) d'acord amb la impedància.

A les zones utilitzades per a la zona d'extinció, les alarmes sempre es notifiquen com a automàtiques (detector). També cal una impedància en sèrie per evitar haver de notificar una avaria de curtcircuit.

La resistència necessària depèn del tipus de zona, tal i com s'indica a la taula següent.

Taula 4: Valors de resistència dels polsadors d'alarma d'incendi

Tipus de zona	Resistència [1]
Detecció mixta	100 Ω
Detecció manual	100 a 680 Ω

[1] Cal establir per a la resistència un mínim d'1 W.

Connectar les entrades

Funcionalitat d'entrada

Cada panell de control té vuit entrades, marcades d'IN1 a IN8 al PCB del panell de control. A la taula següent s'indica la funcionalitat d'entrada.

Taula 5: Funcionalitat d'entrada

Entrada	Funció	Supervisió
IN1	Pulsador d'inici extinció	Supervisada
IN2	Pulsador de retenció extinció	Supervisada
IN3	Pulsador d'anul·lació extinció	Supervisada
IN4	Dispositiu d'activació de mode només manual	No supervisada
IN5	Indicació de pressió baixa	Supervisada
IN6	Flux d'agent d'extinció	Supervisada
IN7	Monitoratge d'avaries de la porta de seguretat	Supervisada
IN8	Rearmament remot	No supervisada

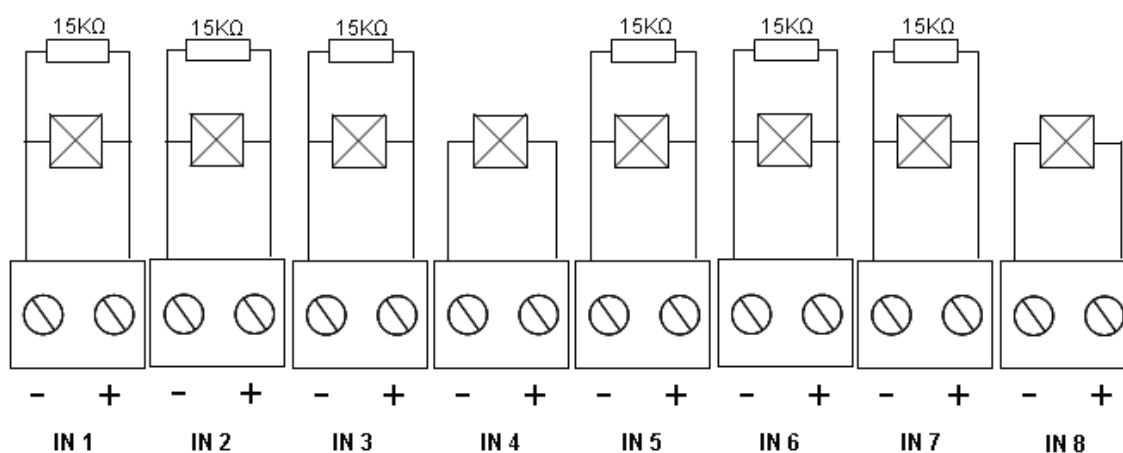
Terminació d'entrada

Només les entrades supervisades necessiten una resistència de final de línia de 15 kΩ, 5%, 1/4 W per a la terminació. En cas que no es faci servir una entrada supervisada, la resistència de final de línia s'ha d'instal·lar a través dels terminals no utilitzats.

Connectar les entrades

Connecteu les entrades de la IN1 a la IN8 tal com s'indica a continuació.

Figura 4: Connectar les entrades



Consulteu el tema “Especificacions d’entrada i sortida” a la pàgina 69 per veure els paràmetres del circuit d’entrada.

Connexió dels polsadors manuals del sistema d’extinció

Les entrades dels polsadors requereixen una impedància d’activació d’entre 100 i 620 Ω , 2 W. Normalment es connecten en sèrie amb un contacte normalment obert (NO). Cal una resistència de final de línia de 15 k Ω .

Quan s’activen els polsadors d’anul·lació d’extinció o de retenció d’extinció, el panell de control activa les sortides de relé relacionades a la placa mare.

Nota: Les avaries del polsador de retenció i del polsador d’anul·lació impedeixen que el panell entri en estat d’activació d’extinció (per motius de seguretat personal) i que l’actuador s’activi (per garantir la protecció material).

El sistema d’extinció admet tres tipus de polsadors (POL):

- Polsador d’inici
- Polsador de retenció
- Polsador d’anul·lació

A continuació es descriu cada tipus de polsador.

Polsador d’inici. Inicia el procés d’extinció. Quan el panell està en estat de repòs, preactivació d’extinció o alarma d’incendi, l’activació d’aquest dispositiu posa el panell en estat d’activació d’extinció.

El panell de control es pot configurar perquè no tingui en compte cap retard d’actuador i per activar l’actuador immediatament quan s’entri en l’estat d’activació d’extinció. Per configurar-ho, desactiveu el “Retard de l’actuador per al polsador d’inici”.

Polsador de retenció. Reté el procés d’extinció. Quan el panell està en estat d’activació d’extinció, la sortida de l’actuador no s’activa mentre el dispositiu polsador de retenció està activat (contínuament). L’entrada del polsador de retenció es pot configurar per a dos modes d’operació diferents.

Mode A: Quan el polsador de retenció està activat, el compte enrere de retard de l’actuador segueix, però s’impedeix que el panell entri en estat d’activació d’extinció. Quan el polsador de retenció està desactivat, el compte enrere del retard determina quan entrarà el panell en estat d’activació d’extinció.

En el Mode A, l’activació del polsador de retenció activa el LED del polsador de retenció, que es manté fins que el panell es restableix manualment. El LED de preactivació groc fa pampallugues per indicar que s’impedeix que el panell entri en estat d’activació d’extinció. El LED de preactivació fa pampallugues per mostrar quan està activat el polsador de retenció; s’apaga quan el polsador de retenció està desactivat.

Mode B: Quan el polsador de retenció està activat, el compte enrere de retard de l’actuador s’atura i el procés d’activació d’extinció queda en suspensió. Les sirenes emeten un patró de so únic (1 segon de so, 4 segons sense so) mentre el procés d’activació d’extinció està en suspensió. Quan el polsador de retenció

està desactivat, el compte enrere del retard es reinicia i el patró de les sirenes canvia pel to configurat per a l'activació d'extinció. El LED del polsador de retenció s'apaga quan el dispositiu polsador de retenció es desactiva.

Consulteu l'apartat "Mode de retenció" a la pàgina 40 per obtenir instruccions sobre configurar el mode de funcionament del polsador de retenció.

Polsador d'anul·lació. Anul·la el procés d'extinció. Durant els estats de repòs, preactivació d'extinció, activació d'extinció i alarma d'incendi, l'activació del dispositiu polsador d'anul·lació impedeix el procés d'extinció fins que el dispositiu polsador d'anul·lació es desactiva i el panell de control es restableix.

Connexió d'un dispositiu extern per al control de mode només manual

Quan el panell de control està en mode només manual, el procés d'extinció només es pot iniciar manualment, fent servir el dispositiu polsador d'inici. Els events d'extinció automàtica notificats per les zones de detecció d'incendi es deshabiliten per a l'activació d'extinció.

Aquest mode de funcionament es pot fer servir quan la interfície d'usuari no és adequada per a l'aplicació i es necessita un control remot.

S'utilitza un dispositiu d'entrada de mode només manual per canviar el panell a aquest mode. A més de connectar un dispositiu d'activació de mode només manual, heu de configurar el sistema configurant l'opció "Mode només manual local" com a OF.

Les normatives de la UE exigeixen l'ús d'un interruptor tecla per controlar l'accés a aquesta funció.

Consulteu el tema "Especificacions d'entrada i sortida" a la pàgina 69 per veure els valors d'impedància necessaris per a aquesta entrada no supervisada.

Connexió d'un interruptor d'indicació de pressió baixa

Utilitzeu l'entrada d'indicació de pressió baixa per detectar una pressió baixa al contenidor d'agent d'extinció.

L'opció "Tipus d'interruptor de pressió" defineix si el dispositiu detecta una pressió baixa quan està obert o tancat. En estat de repòs del dispositiu, o normalment obert o normalment tancat, l'entrada no s'interpreta com a avaria de pressió baixa. La configuració preestablerta és normalment tancat (NT). Això produeix una avaria de pressió baixa quan l'interruptor s'obre.

El tema "Especificacions d'entrada i sortida" de la pàgina 69 mostra la relació entre el dispositiu d'indicació de pressió baixa i l'avaria de pressió baixa.

Connexió d'un dispositiu de flux d'agent d'extinció

Utilitzeu l'entrada de flux d'agent d'extinció per connectar un dispositiu que detecti la sortida de l'agent d'extinció del seu contenidor a la zona d'extinció.

Nota: Abans de connectar un dispositiu a l'entrada de flux d'agent d'extinció, assegureu-vos que sigui compatible amb els nivells d'impedància d'entrada necessaris del panell de control, tal i com s'especifica al tema "Especificacions d'entrada i sortida" a la pàgina 69.

L'opció "Flux d'agent d'extinció" us permet definir la funcionalitat d'aquest dispositiu. A continuació s'expliquen els detalls.

Quan l'opció de flux d'agent d'extinció s'ajusta a OF, el panell entra en estat d'alliberament d'extinció quan s'activa la sortida de l'actuador. El panell no requereix confirmació del flux per entrar en aquest estat. La circuiteria del flux d'agent d'extinció segueix funcionant amb finalitat d'indicació. El panell no entrarà en l'estat d'alliberament quan el dispositiu de flux d'agent d'extinció estigui actiu sense entrar primer en l'estat d'activació d'extinció (és a dir, quan es detecti un event d'extinció).

Quan l'opció de flux d'agent d'extinció s'ajusta a ACTIVAT, el panell de control pot entrar en estat d'alliberament d'extinció des de qualsevol estat, un cop s'hagi activat el dispositiu de flux d'agent d'extinció. En l'estat d'alliberament d'extinció, el panell activa totes les sortides corresponents, *excepte la sortida de l'actuador*.

Ahora, encara que no s'hagi detectat una alarma d'incendi, el panell entri en estat d'alarma d'incendi perquè es pugui notificar l'alarma d'incendi mitjançant el relé d'incendi.

Connexió d'un dispositiu de monitoratge d'avaria de la porta de seguretat

L'entrada de monitoratge d'avaria de la porta de seguretat permet al panell monitorar una porta de la zona d'extinció. La porta monitorada esdevé una *porta de seguretat*.

L'avaria d'una porta de seguretat significa que la porta està en una posició que impedirà el procés d'activació, tenint en compte el mode de funcionament actual del panell. Una avaria d'una porta de seguretat impedeix que el panell entri en estat d'activació d'extinció (per motius de seguretat personal) i que l'actuador s'activi (per garantir la protecció material).

Quan el panell està en mode només manual, la porta de seguretat ha d'estar oberta. Un senyal de porta tancada s'interpreta com una avaria.

Quan el panell està en mode manual-automàtic, la porta de seguretat ha d'estar tancada. Un senyal de porta oberta s'interpreta com una avaria.

Podeu configurar un retard abans que el panell interpreti un senyal de monitor de portes de seguretat com una avaria. Això permet obrir o tancar momentàniament la porta per permetre el tràfic rutinari. El retard no es té en compte quan el panell entra en els estats d'activació d'extinció o d'alliberament d'extinció.

De manera preestablerta, el panell de control està configurat per a aplicacions bàsiques que no utilitzen aquesta funció de monitoratge. Si la instal·lació requereix aquesta funció, activeu la funció activant l'opció "Monitoratge de portes de seguretat" i especificant un "Retard d'avaría de porta de seguretat" d'entre 10 i 90 segons.

A continuació s'expliquen els detalls de funcionament d'aquesta funció.

Quan el panell no està en els estats d'activació d'extinció ni d'alliberament d'extinció:

- En el cas del mode manual-automàtic, el panell notifica una avaría si la porta està oberta i el retard d'avaría de la porta finalitza
- En el cas del mode només manual, el panell notifica una avaría si la porta està tancada i el retard d'avaría de la porta finalitza

Quan el sistema està en els estats d'activació d'extinció o d'alliberament d'extinció, independentment del mode de funcionament, el panell notifica una avaría si la porta està oberta.

Connexió d'un dispositiu de rearmament remot

L'entrada de rearmament remot permet rearmar el panell de control des d'una ubicació remota. L'operació de rearmament és equivalent a utilitzar el botó de rearmament de la interfície d'usuari de panell de control.

Les normatives de la UE exigeixen l'ús d'un interruptor tecla per controlar l'accés a aquesta funció.

El rearmament remot s'executa quan el dispositiu d'entrada passa de desactivat a activat. Consulteu el tema "Especificacions d'entrada i sortida" a la pàgina 69 per veure els valors d'impedància per a aquesta entrada no supervisada.

Connectar les sortides

Funcionalitat de sortida

Cada panell de control té vuit sortides, marcades de OUT1 a OUT8 al PCB del panell de control. A la Taula 6 següent s'indica la funcionalitat de sortida.

Taula 6: Funcionalitat de sortida

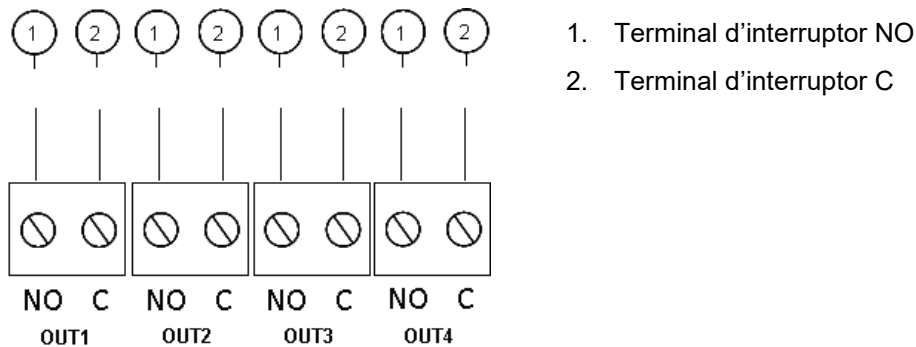
Sortida	Funció	Tipus i estat
OUT1	Polsador de retenció extinció	Sense tensió (interruptor no supervisat) Retenció inactiva = obert Retenció activa = tancat
OUT2	Polsador d'anul·lació extinció	Sense tensió (interruptor no supervisat) Anul·lació inactiva = obert Anul·lació activa = tancat
OUT3	Mode només manual	Sense tensió (interruptor no supervisat) Manual-automàtic = obert Només manual = tancat
OUT4	Alliberament d'extinció	Sense tensió (interruptor no supervisat) Alliberament inactiu = obert Alliberament = tancat
OUT5	Sirenes d'incendi	Supervisat (estàndard) Apagat = -11 V CC (supervisió) Encès = +24 V CC
OUT6	Sirenes d'extinció	Supervisat (estàndard) Apagat = -11 V CC (supervisió) Encès = +24 V CC
OUT7	Panells o signes d'avís visual d'alliberament d'extinció	Supervisat (estàndard) Apagat = -11 V CC (supervisió) Encès = +24 V CC
OUT8	Actuador d'extinció	Supervisat (RFL d'extinció) Apagat = -11 V CC (supervisió) Encès = +24 V CC

Connexió de sortides sense tensió

Aquestes sortides utilitzen els terminals normalment oberts (NO) i comú (C) d'un relé per proporcionar la funcionalitat d'interruptor no supervisat aïllat sense tensió. Quan la sortida està en repòs, els terminals NO i C estan oberts. Quan la sortida s'activa, el relé canvia per tancar els terminals NO i C.

El valor nominal màxim per cada sortida activa és de 2 A a 30 V CC.

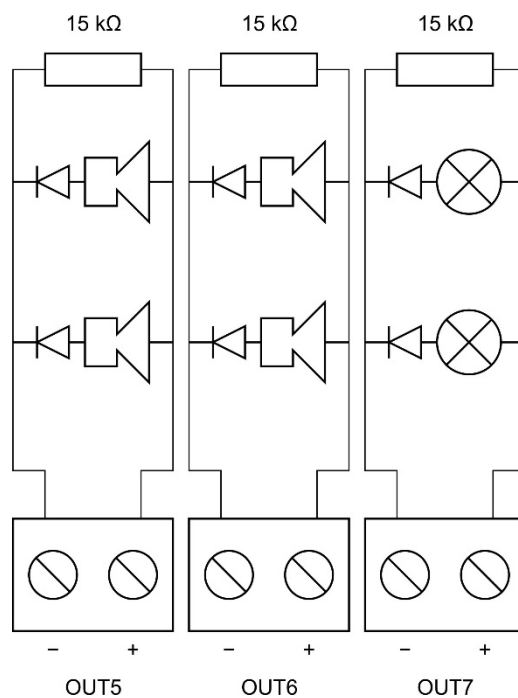
Figura 5: Sortides sense tensió del panell de control



Connexió de sortides supervisades estàndard

Totes les entrades supervisades estàndard necessiten una resistència de final de línia de 15 kΩ, 5%, 1/4 W com a terminació per a la detecció adequada de problemes de cablatge (circuit obert o curtcircuit). En cas que una sortida no es faci servir, la resistència de final de línia s'ha d'instal·lar a través dels terminals no utilitzats.

Figura 6: Sortides supervisades estàndard del panell de control



Les sortides supervisades estàndard proporcionen -11 V CC en repòs i $+24\text{ V CC}$ quan estan actives (valors nominals). Consulteu la secció Sortides del capítol Especificacions tècniques per veure els detalls sobre el valor nominal de corrent màxim.

Nota: Les sortides supervisades estàndard són sensibles a la polaritat. Per tant, respecteu la polaritat o instal·leu un díode 1N4007 o equivalent per tal de prevenir problemes d'activació invertida

Connexió de la sortida de l'actuador d'extinció

Nota: Respecteu la polaritat de la sortida de l'actuador d'extinció per garantir un funcionament correcte.

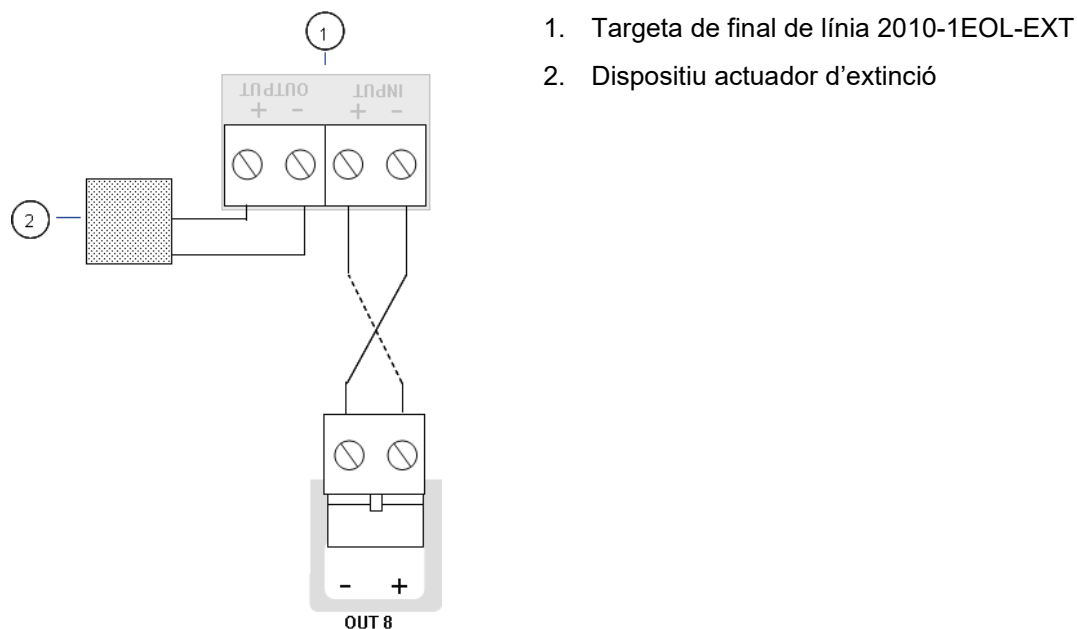
ADVERTÈNCIA: Risc de mort o lesió greu. Proveu la supervisió de la línia (per detectar avaries de circuit obert i curtcircuit) i la funció d'activació *abans* de connectar l'agent d'extinció a l'actuador.

La sortida de l'actuador d'extinció és la sortida més important del sistema, ja que controla l'alliberament de l'agent d'extinció a la zona d'extinció.

Cal un circuit de final de línia especial (la targeta 2010-1EXT-EOL) per al funcionament correcte perquè el cablatge a l'actuador de l'agent d'extinció se supervisi.

Nota: Per garantir un funcionament fiable, localitzeu la targeta de final de línia el més prop possible del dispositiu actuador d'extinció.

Figura 7: Connexió de l'actuador d'extinció del panell de control



Connectar l'alimentació mitjançant la línia elèctrica principal

Nota: Per evitar arcs elèctrics no desitjats, abans de connectar les bateries, connecteu l'alimentació de la línia elèctrica principal.

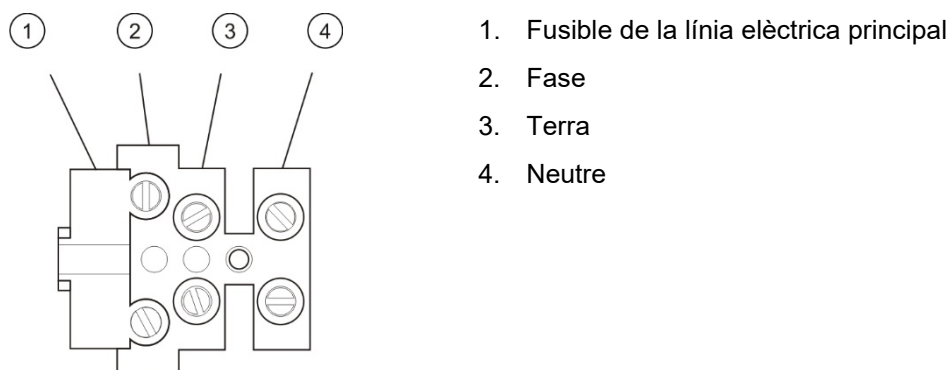
El panell de control es pot fer servir a 110 V CA/60 Hz o a 240 V CA/50 Hz (+10%/-15%).

L'alimentació de la línia elèctrica principal s'ha d'obtenir directament d'un disjuntor situat a la placa de distribució de l'alimentació elèctrica de l'edifici. Aquest circuit ha d'estar indicat clarament, tenir un dispositiu de desconnexió bipolar i només l'ha d'utilitzar l'equipament de detecció d'incendis.

Introduïu tots els cables de la línia elèctrica principal a les entrades corresponents i connecteu-los al bloc de terminals de fusibles seguint la Figura 8 de la pàgina 18.

Mantingueu els cables de la línia elèctrica principal separats de la resta de cables per tal d'evitar interferències i curtcircuits. Fixeu els cables de la línia elèctrica principal a l'armari per evitar que es moguin.

Figura 8: Connexió de l'alimentació mitjançant la línia elèctrica principal



Si voleu consultar les especificacions del fusible, vegeu l'apartat "Especificacions d'alimentació" a la pàgina 71.

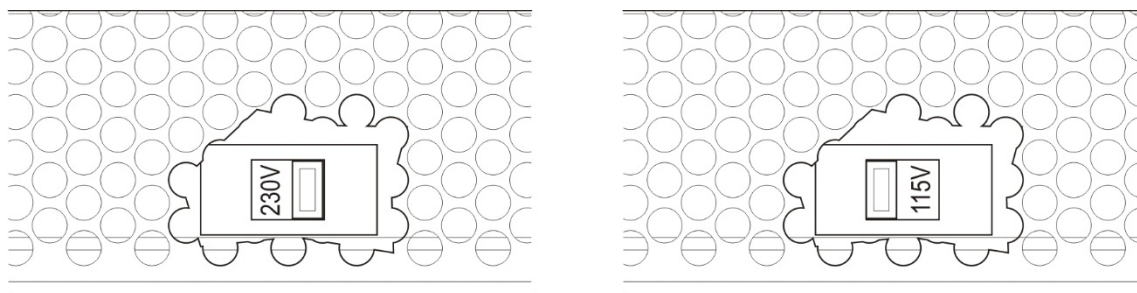
Seleccionar el funcionament amb 115 o 230 V CA

ADVERTÈNCIA: Perill d'electrocució. Per evitar lesions personals o la mort per electrocució, desconnecteu totes les fonts d'alimentació per permetre la descàrrega de l'energia acumulada abans d'instal·lar o extreure el producte.

La configuració d'alimentació preestablerta és de 230 V CA. Per establir una alimentació de 115 V CA, localitzeu l'interruptor d'alimentació, situat a la part lateral de la unitat d'alimentació, i modifiqueu la configuració (vegeu la Figura 9).

Precaució: Risc de danys a l'equip. Si feu servir una configuració inadequada correu el risc de destruir la font d'alimentació.

Figura 9: Seleccionar el funcionament amb 115 o 230 V CA



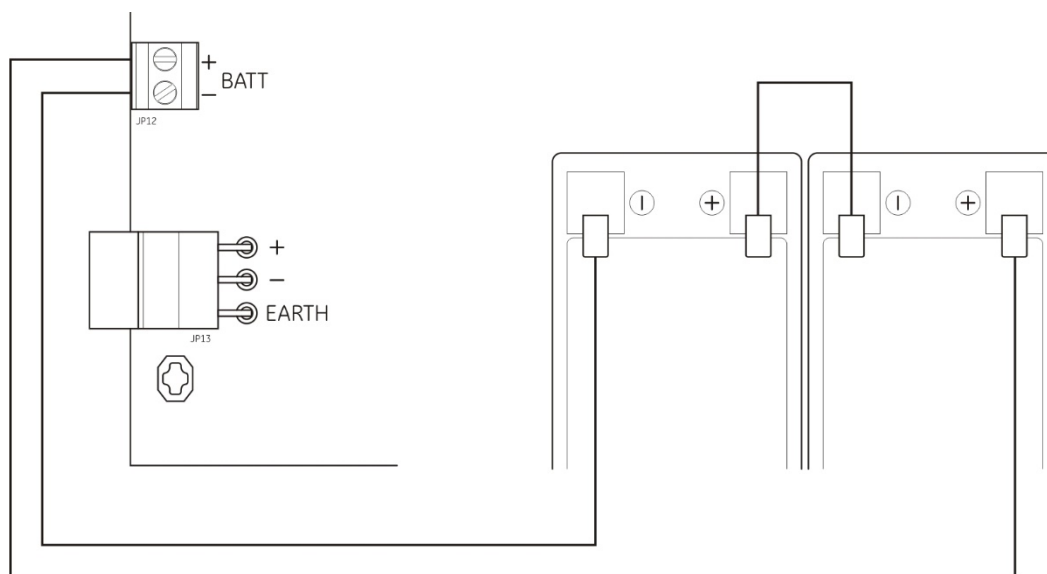
Connectar les bateries

Per funcionar, el panell de control necessita dues bateries d'àcid-plom segellades i recarregables de 12 V, 7,2 o 12 Ah.

Les bateries s'han d'instal·lar en sèrie a la base de l'armari del panell de control. Feu servir el cable de bateries i el pont lliurats per connectar les bateries al connector BATT del panell de control PCB, tal i com es mostra en la figura següent. Cal respectar la polaritat.

Nota: Si el panell de control indica que hi ha una avaria d'alimentació és possible que calgui substituir les bateries. Vegeu "Manteniment de les bateries" a la pàgina 65.

Figura 10: Connectar les bateries



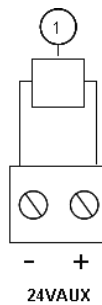
Precaució: Risc de danys a l'equip. No connecteu cap altre equipament al connector BATT.

Connectar altres equipaments

Connectar l'equipament auxiliar

Connecteu l'equipament auxiliar a la sortida 24VAUX com es mostra a la Figura 11, a la pàgina 20. Cal examinar la sortida auxiliar de 24 V CC per comprovar la tensió de sortida i evitar que es produeixin curtcircuits.

Figura 11: Connexió de sortida de la font d'alimentació auxiliar (24VAUX)



1. Equipaments externs que s'han d'alimentar amb 24 V CC

Consulteu la Taula 22 a la pàgina 71 per veure el corrent màxim i altres valors nominals de sortida.

Precaució: No utilitzeu mai la sortida auxiliar per alimentar targetes d'expansió connectades al mateix panell de control, ja que podríeu malmetre el maquinari del panell de control.

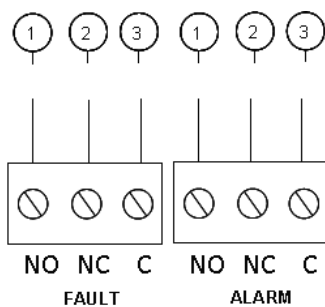
Connexió dels relés d'alarma i avaria

Connecteu l'equipament d'alarma i avaria als relés ALARMA i AVARIA.

En cas que es produeixi una situació d'alarma o avaria, s'activa la sortida del relé sense potencial corresponent. La sortida del relé d'avaría s'activa quan no hi ha cap avaria. Això vol dir que hi ha un curtcircuit entre el terminal comú (C) i el terminal normalment obert (NO) del relé.

El contacte màxim per a cada circuit de relé és de 2 A a 30 V CC.

Figura 12: Connexions de les sortides de relé d'avaría i alarma



1. Contacte normalment obert
2. Contacte normalment tancat
3. Comú

Capítol 3

Configuració i posada en servei

Resum

Aquest capítol inclou informació sobre el que cal fer per configurar i posar en servei el panell de control. La configuració es divideix en opcions de configuració bàsica i opcions de configuració avançada.

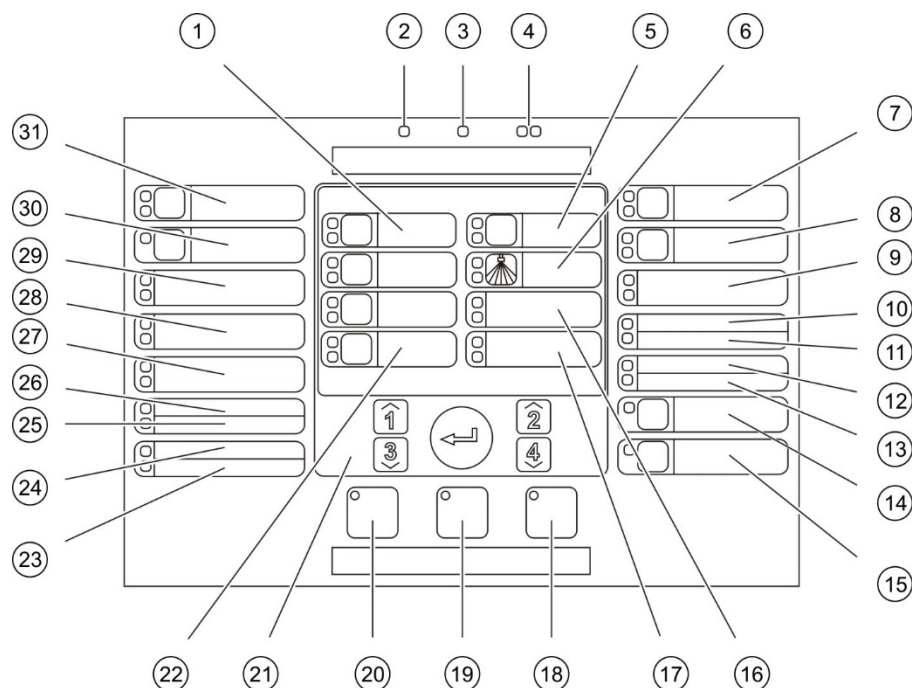
Contingut

Interfície de l'usuari	23
Nivells d'usuari	24
Descripció de la configuració	25
Controls de configuració	25
Tasques comunes de configuració	27
Configuració bàsica	28
Menú de configuració bàsica	29
Configuració bàsica preestablerta	30
Mode del panell	31
Retard de l'actuador	32
Retard de rearmament desactivat	32
Retard de sirenes d'incendi	33
Retard enrutat de foc	33
Operació de retard de foc	34
Afegir targetes d'expansió	34
Configuració avançada	35
Menú de configuració avançada	35
Monitoratge de portes de seguretat	38
Retard d'avaries de portes de seguretat	38
Tipus d'interruptor de pressió	39
Mode de retenció	40
To d'activació	40
To d'alliberament	41
Zones d'extinció	42
Mode només manual local	43

Retard de l'actuador per al polsador d'inici	44
Flux d'agent d'extinció	44
Funcionament de les sirenes d'incendi durant una prova de zona	45
Repetició de les sirenes d'incendi	46
Temps de desactivació de silenciament de sirenes d'incendi	47
Configuració de zona	48
Retard de zones	49
Tipus de zona	50
Canviar les contrasenyes de nivell d'usuari	51
Rearmament auxiliar 24 V	52
Configuració, programari i identificació del PCB	53
Configurar la targeta d'expansió	54
Afegir una targeta d'expansió	54
Configurar la targeta d'expansió	54
Posada en servei	57
Abans de posar en servei el panell de control	57
Posar en servei el panell de control	58
Proves de funcionament	60
Temps de resposta	61

Interfície de l'usuari

Figura 13: Interfície de l'usuari



- | | |
|--|---|
| 1. Botons i LEDs de zona (Z1, Z2, Z3) | 16. LEDs de pressió baixa |
| 2. LED de alimentació | 17. LEDs de flux d'agent d'extinció |
| 3. LED d'avaría general | 18. Botó i LED de rearmament |
| 4. LED d'alarma d'incendi general | 19. Botó i LED Reconegut |
| 5. Botó i LEDs de preactivació | 20. Botó i LED de sirenes foc inici/aturada |
| 6. LEDs d'alliberat | 21. Teclat numèric i botó Intro |
| 7. Botó i LEDs d'activació de sirenes d'extinció | 22. Botó i LED de mode manual |
| 8. Botó i LEDs de retard de sirenes d'incendi | 23. LED d'avaría del sistema |
| 9. LEDs de rètol activat | 24. LED fora de servei |
| 10. LED de porta avaría/deshabilitat | 25. LED d'avaría de terra |
| 11. LED d'avaría de xarxa | 26. LED d'avaría alimentació |
| 12. LED de manteniment del detector | 27. LEDs de polsador aturada |
| 13. LED d'expansió E/S avaría/desconnexió | 28. LEDs de polsador de retenció |
| 14. Botó i LED de desconnexió general | 29. LEDs de polsador d'inici |
| 15. Botó i LED de prova general | 30. Botó i LED de retard d'enrutat de foc [1] |
| | 31. Botó i LEDs d'enrutat de foc activat [1] |

[1] L'enrutat de foc només està disponible si hi ha una placa 2010-1-SB instal·lada i s'ha configurat un comandament d'enrutat de foc.

Nivells d'usuari

Per a la vostra seguretat, l'accés a determinades opcions del producte està restringit per nivells d'usuari. Els privilegis d'accés de cada nivell d'usuari es descriuen a continuació.

Les tasques de configuració que es descriuen en aquest capítol només es poden dur a terme amb el nivell d'usuari d'instal·lador, bàsic o avançat. Aquests nivells d'usuari estan reservats als encarregats de la instal·lació autoritzats i responsables de la instal·lació i configuració del sistema.

Usuari públic

El nivell d'usuari públic és el nivell d'usuari predeterminat.

En nivell es poden fer tasques bàsiques, com ara respondre a alarmes d'incendi, a events d'extinció o a avisos d'avaría al panell de control. No cal introduir cap contrasenya.

Usuari operari

El nivell d'usuari operari permet portar a terme tasques addicionals que controlen el sistema o realitzen funcions de manteniment. Aquest nivell resta reservat als usuaris autoritzats amb formació sobre l'ús del panell de control.

Consulteu el manual d'ús per obtenir més informació sobre les funcions disponibles per als nivells d'usuari públic i usuari operari.

Usuari instal·lador bàsic

El nivell d'usuari instal·lador bàsic permet configurar ràpidament opcions d'instal·lació bàsiques que cobreixen la major part de les aplicacions.

Usuari instal·lador avançat





El nivell d'usuari instal·lador avançat permet configurar de manera detallada aplicacions molts específiques en les quals calen les funcions avançades que proporciona el panell de control. Aquest nivell també és necessari per als instal·ladors que necessiten personalitzacions menors després de configurar una instal·lació bàsica.

Les contrasenyes i les indicacions per a cada nivell d'usuari es descriuen a l'apartat "Contrasenyes i indicacions dels nivells d'usuari".

Contrasenyes i indicacions dels nivells d'usuari

A la Taula 7 de la pàgina 25 es mostren les contrasenyes preestablertes per als nivells d'usuari i les indicacions corresponents dels LED i la pantalla de set segments. La pantalla de set segments només es pot veure un cop extreta la tapa del panell de control. La Figura 1 de la pàgina 4 mostra la ubicació del LED de la pantalla de set segments (element 1).

Taula 7: Contrasenyes i indicacions dels nivells d'usuari

Nivell d'usuari	Contrasenya	LED	Indicació preestablerta	Indicació personalitzada
Públic	Cap	Cap	Cap	Cap
Operari	2222	El LED de rearmament està il·luminat de manera constant	Cap	Cap
Instal·lador bàsic	3333	El LED de rearmament fa pampallugues molt ràpid		
Instal·lador avançat	4444	El LED de rearmament fa pampallugues molt ràpid		

Nota: Si heu utilitzat opcions de configuració avançades per establir un retard de zona personalitzat, una configuració de zona o un tipus de zona, la pantalla de set segments mostrarà de manera predeterminada el mode de funcionament d'indicació personalitzada. Consulteu l'apartat "Mode del panell" a la pàgina 31 per a més informació.

Descripció de la configuració

Per tal que la configuració de les tasques més habituals sigui tan ràpida com sigui possible, la configuració es divideix en el nivell bàsic i l'avançat.

Si voleu consultar les opcions de configuració bàsica, vegeu l'apartat "Configuració bàsica" a la pàgina 28. Si voleu consultar les opcions de configuració avançada, vegeu l'apartat "Configuració avançada" a la pàgina 35.

Nota: En el mode de configuració les funcions "Rearmament" i "Reconegut" no estan disponibles. Per rearmar el panell de control o silenciar el brunzidor intern, heu de sortir del mode de configuració. Consulteu l'apartat "Tasques comunes de configuració" a la pàgina 27 per obtenir instruccions sobre com sortir del mode de configuració.

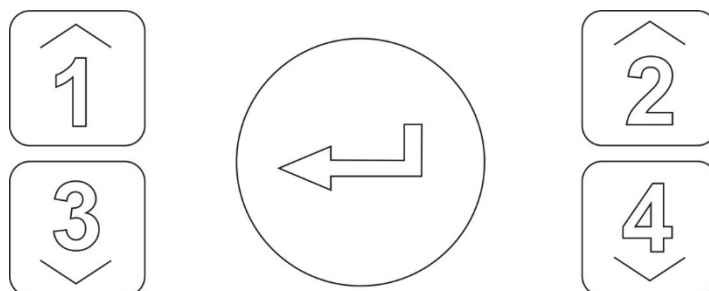
Controls de configuració

Per configurar el panell de control s'empren els controls de configuració del panell frontal i la pantalla de set segments.

Controls de configuració

Els controls de configuració es troben situats a la interfície del panell de control.

Figura 14: Controls de configuració del panell frontal



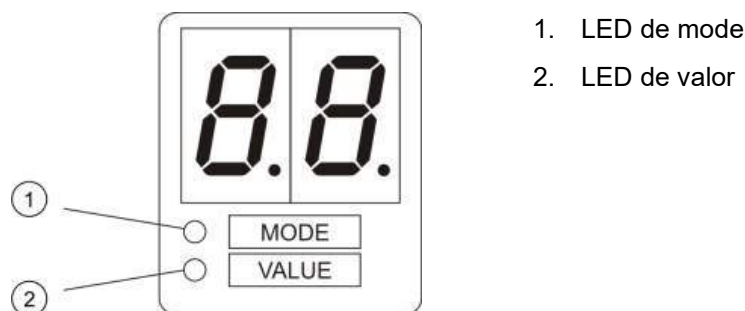
Botó	Funció
1	Us desplaça al següent menú de configuració a la pantalla de set segments.
2	Us desplaça al següent valor de configuració del menú actiu a la pantalla de set segments.
3	Us desplaça al menú de configuració anterior a la pantalla de set segments.
4	Us desplaça a l'anterior valor de configuració del menú actiu a la pantalla de set segments.
Intro	Confirma l'opció seleccionada o el valor introduït.

Nota: Els controls de configuració també es fan servir per introduir la contrasenya de nivell d'usuari.

Pantalla de set segments

La pantalla de set segments només es pot veure un cop extreta la tapa del panell de control (vegeu la Figura 1 a la pàgina 4).

Figura 15: Pantalla de set segments



1. LED de mode
2. LED de valor

Taula 8: LEDs de mode i valor

LED	Indicacions
Mode	<p>Si el LED està il·luminat de manera constant, seleccioneu un menú de configuració fent servir els botons 1 i 3.</p> <p>Si el LED fa pampallugues, seleccioneu un submenú de configuració fent servir els botons 1 i 3.</p>
Valor	<p>Si el LED està il·luminat de manera constant, seleccioneu un valor de configuració fent servir els botons 2 i 4.</p>

Tasques comunes de configuració

Per accedir al mode de configuració:

1. Extraieu la tapa del panell de control per tal de veure la pantalla de set segments.
2. Introduïu una contrasenya de nivell d'usuari instal·lador vàlida (3333 per a la configuració bàsica i 4444 per a la configuració avançada).
3. Premeu Intro.

En entrar al mode de configuració, el LED de mode de la pantalla de set segments està il·luminat de manera constant. Si voleu més indicacions, vegeu la Taula 8 a la pàgina 26.

Per seleccionar un menú:

1. Seleccioneu el menú que vulgueu fent servir els botons de selecció de menú (1 i 3).
2. Premeu Intro.

Quan hagueu seleccionat un menú de configuració, el LED de valor de la pantalla de set segments quedarà il·luminat de manera constant.

Per seleccionar un valor:

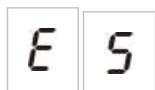
1. Seleccioneu el valor que vulgueu fent servir els botons de selecció de valor (2 i 4).
2. Premeu Intro.

Per sortir del mode de configuració i guardar els canvis:

1. Premeu Reconegut.
2. Premeu Intro.

— o —

1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



El LED Reconegut fa pampallugues per confirmar que s'ha modificat la configuració.

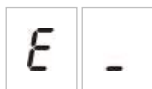
Nota: Feu tots els canvis de configuració que vulgueu i, després, sortiu del mode de configuració i guardeu-los.

Per sortir del mode de configuració sense guardar els canvis:

1. Premeu Rearmament.

— 0 —

1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



Si no premeu cap botó durant 5 minuts, el panell de control sortirà del mode de configuració.

Indicacions visibles del valor actual i el valor seleccionat

Els valors actuals i seleccionats s'indiquen de la manera següent:

Taula 9: Indicacions visibles de valors

Estat	Indicador
Valor actual	Els dos signes de decimals de la pantalla estan il·luminats de manera constant
Nou valor seleccionat	Els dos signes de decimals de la pantalla fan pampallugues
Altre valor	Els dos signes de decimals de la pantalla estan apagats

Per restablir la configuració anterior:

1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



Per restablir la configuració de fàbrica:

1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.












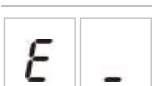

Configuració bàsica

La contrasenya preestablerta per a la configuració bàsica és 3333. Un cop introduïda, apareixerà el menú de configuració bàsica preestablerta (que indica el nivell d'usuari instal·lador bàsic). Si voleu més informació, consulteu l'apartat "Contrasenyes i indicacions dels nivells d'usuari" a la pàgina 24.

Menú de configuració bàsica

A la taula següent s'indiquen les opcions de configuració d'aquest menú. Si voleu més informació sobre alguna opció, consulteu l'apartat corresponent.

Taula 10: Menú de configuració bàsica

Indicació	Menú	Valors
	Configuració bàsica preestablerta	01, 02, 05, 06
	Mode del panell	Estàndard bàsic Evacuació bàsica Personalitzat
	Retard de l'actuador	De 00 a 60 segons
	Retard de rearmament desactivat	De 00 a 30 minuts
	Retard de sirenes d'incendi	De 00 a 10 minuts
	Retard enrutat de foc	De 00 a 10 minuts
	Afegir una targeta d'expansió	De 00 a 04 mòduls
	Restablir la configuració anterior	N/D
	Restablir la configuració de fàbrica	N/D
	Sortir sense guardar	N/D
	Sortir i guardar	N/D

Nota: Si s'instal·len un o més targetes d'expansió es poden aconseguir opcions addicionals. Vegeu “Configurar la targeta d'expansió” a la pàgina 54.

Configuració bàsica preestablerta

Aquest menú serveix per seleccionar la configuració preestablerta del mode de funcionament.

Tant en els modes estàndard bàsic com d'evacuació bàsica, la detecció de zones és la mateixa. La zona d'extinció utilitza Z1 i Z2 (automàtica). La detecció de foc utilitza Z3 (mixta).

A la taula següent s'indiquen les configuracions preestablertes disponibles. El valor preestablert és 01 (mode estàndard bàsic, final de línia passiu).

Taula 11: Valors preestablerts de configuració dels modes de funcionament

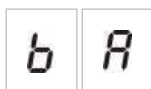
Indicació	Mode	Configuració zona	Inici de la sirena d'inici manual	Retard de l'actuador per al polsador d'inici
01 (preestablerta)	Estàndard bàsic	Final de línia passiu	No	Sí
02	Estàndard bàsic	Final de línia passiu, CleanMe activat	No	Sí
05	Evacuació bàsica	Final de línia passiu	Sí (nivell d'usuari operari) [1]	No (omès)
06	Evacuació bàsica	Final de línia passiu, CleanMe activat	Sí (nivell d'usuari operari) [1]	No (omès)
00	Personalitzat [2]	N/D	N/D	N/D

[1] Una alarma de foc no és necessària per activar les sirenes d'incendi.

[2] Aquesta opció no es pot seleccionar. Es mostra automàticament quan s'introdueix una configuració avançada

Per canviar el valor preestablert de configuració del mode de funcionament:

1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



2. Seleccioneu el valor que vulgueu fent servir els botons de selecció de valor (2 i 4).
3. Premeu Intro.
4. Guardeu els canvis.

Mode del panell

Feu servir aquest menú només de lectura per veure el mode de funcionament del panell de control.

Per veure el mode del panell:

1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



Tot seguit trobareu les indicacions per a cada mode de funcionament:

Indicació	Mode del panell	Descripció
	Estàndard bàsic	Les sirenes d'incendi no es poden activar manualment (les sirenes d'incendi només s'activen si hi ha una alarma d'incendi).
	Evacuació bàsica	Les sirenes d'incendi es poden activar manualment al nivell d'usuari operari (no cal cap sirena d'incendi).
	Personalitzat	Es configura un mode d'operació personalitzat. La indicació alterna entre CU (personalitzada) i el mode de funcionament (estàndard bàsic o evacuació bàsica).

Nota: En mode de funcionament d'evacuació bàsica, el retard de l'actuador configurat no es té en compte quan s'activa el polsador d'inici. La sortida de l'actuador s'activa immediatament.

Mode de funcionament de panell personalitzat

S'indicarà que hi ha un mode de funcionament de panell personalitzat si es modifica algun dels següents valors preestablerts de mode de funcionament:

- Retard de zones
- Configuració zona
- Tipus de zona

Retard de l'actuador

Quan el panell de control entra en estat d'activació d'extinció, s'inicia el compte enrere de retard de l'actuador. La sortida de l'actuador d'extinció s'activa quan el temps de retard finalitza. (L'activació del pulsador de retenció o el pulsador d'anul·lació impedeix que el panell entri en estat d'activació d'extinció.)

Feu servir aquest menú per configurar un retard de l'actuador de fins a 60 segons (en passos de 5 segons). El valor predeterminat és d'un retard de 10 segons.

Per configurar un retard d'actuador:

1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



El LED d'alliberament vermell pampalluguejarà ràpidament per indicar que s'ha activat el menú de configuració de retard.

2. Seleccioneu un valor de retard de 00 a 60 segons fent servir els botons de selecció de valors (2 i 4).
3. Premeu Intro.
4. Guardeu els canvis.

Retard de rearmament desactivat

Quan el panell de control entra en estat d'activació d'extinció, s'inicia el compte enrere de retard de rearmament deshabilitat i el rearmament es deshabilita fins que el retard finalitza.

Feu servir aquest menú per configurar un retard de rearmament deshabilitat de fins a 30 minuts (en passos d'1 minut). El valor predeterminat és d'un retard de 2 minuts.

Per configurar un retard de rearmament deshabilitat:

1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



El LED de rearmament pampalluguejarà ràpidament per indicar que s'ha activat el menú de configuració de retard.

2. Seleccioneu un valor de retard de 00 a 30 minuts fent servir els botons de selecció de valors (2 i 4).
3. Premeu Intro.
4. Guardeu els canvis.

Retard de sirenes d'incendi

Feu servir aquest menú per configurar un retard de rearmament de les sirenes d'incendi de fins a 10 minuts. El valor predeterminat és 00 (sense retard). Si voleu més informació sobre el funcionament del retard, consulteu l'apartat "Operació de retard de foc" a la pàgina 34.

Per configurar un retard de les sirenes d'incendi:

1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



El LED de retard de sirenes d'incendi pampalluguejarà ràpidament per indicar que s'ha activat el menú de configuració del retard de les sirenes.

2. Seleccioneu un valor de retard de 00 a 10 minuts fent servir els botons de selecció de valors (2 i 4).
3. Premeu Intro.
4. Guardeu els canvis.

Un cop configurat el retard, cal habilitar-lo en el nivell d'usuari d'operador.

Per activar un retard configurat:

1. Sortiu del nivell d'usuari instal·lador.
2. Introduïu la contrasenya del nivell d'usuari operari.
3. Premeu el botó Sirena temporitzada.

El LED de sirena temporitzada queda il·luminat de manera constant per indicar que s'ha establert el retard.

Retard enrutat de foc

Feu servir aquest menú per configurar un retard d'enrutat de foc de fins a 10 minuts. El valor predeterminat és 00 (sense retard). Si voleu més informació sobre el funcionament del retard, consulteu l'apartat "Operació de retard de foc" a la pàgina 34.

Per configurar un retard:

1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



El LED de retard d'enrutat de foc pampalluguejarà ràpidament per indicar que s'ha activat el menú de configuració del retard d'enrutat de foc.

2. Seleccioneu un valor de retard de 00 a 10 minuts fent servir els botons de selecció de valors (2 i 4).

3. Premeu Intro.
4. Guardeu els canvis.

Un cop configurat el retard, cal habilitar-lo en el nivell d'usuari d'operador.

Per activar un retard configurat:

1. Sortiu del nivell d'usuari instal·lador.
2. Introduïu la contrasenya del nivell d'usuari operari.
3. Premeu el botó Retard d'enrutat de foc.

El LED de retard d'enrutat de foc queda il·luminat de manera constant per indicar que s'ha establert el retard.

Operació de retard de foc

Es poden configurar retards per a sirenes d'incendi i per a l'enrutat de foc. Aquests retards només s'aplicaran quan es compleixin totes les condicions següents:

- El retard configurat s'ha activat
- El dispositiu d'iniciació és un detector o un polsador instal·lat en una zona automàtica o el dispositiu d'iniciació és un detector instal·lat en una zona mixta
- El dispositiu d'iniciació està en una zona configurada per a retards (la configuració preestablerta)

En cas que no es compleixi algun d'aquests requisits, el panell de control activarà les sirenes d'incendi i l'enrutat de foc immediatament després de l'alarma d'incendi.

Els retards de les sirenes no es tenen en compte quan l'alarma es detecta en una zona d'extinció.

Afegir targetes d'expansió

Per afegir una targeta d'expansió al sistema, heu d'instal·lar la targeta i després configurar el sistema. Consulteu la guia d'instal·lació de la targeta per veure les instruccions d'instal·lació. Consulteu el tema "Configurar la targeta d'expansió" a la pàgina 54 per veure les instruccions de configuració.








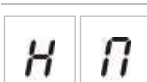
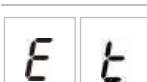
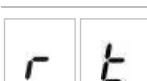

Configuració avançada

La contrasenya preestablerta per a la configuració avançada és 4444. Un cop introduïda, apareixerà el menú de configuració avançada preestablerta (que indica el nivell d'usuari instal·lador avançat). Si voleu més informació, consulteu l'apartat "Contrasenyes i indicacions dels nivells d'usuari" a la pàgina 24.

Menú de configuració avançada

A la taula següent s'indiquen les opcions de configuració d'aquest menú. Si voleu més informació sobre alguna opció, consulteu l'apartat corresponent.

Taula 12: Menú de configuració avançada

Indicació	Menú	Valors
	Configuració avançada preestablerta	Vegeu Taula 11 a la pàgina 30
	Mode del panell	Estàndard bàsic Evacuació bàsica Personalitzat
	Retard de l'actuador	De 00 a 60 segons
	Retard de rearmament desactivat	De 00 a 30 minuts
	Monitoratge de portes de seguretat	ACTIVAT/OF
	Retard d'avaries de portes de seguretat	De 10 a 90 segons
	Tipus d'interruptor de pressió	Normalment obert Normalment tancat
	Mode de retenció	Mode A Mode B
	To d'activació	Polsos Continu
	To d'alliberament	Polsos Continu
	Zones d'extinció	Z1 extinció, Z2 i Z3 foc Z1 i Z2 extinció. Z3 foc Z1, Z2 i Z3 extinció

Indicació	Menú	Valors
	Mode només manual local	ACTIVAT/OF
	Retard de l'actuador per al polsador d'inici	ACTIVAT/OF
	Flux d'agent d'extinció	ACTIVAT/OF
	Retard de sirenes d'incendi	De 00 a 10 minuts
	Funcionament de les sirenes durant una prova de zona	ACTIVAT/OF
	Repetició de les sirenes	ACTIVAT/OF
	Temps de desactivació de sirenes silenciades	De 00 a 10 minuts
	Retard enrutat de foc	De 00 a 10 minuts
	Número de mòdul	De 00 a 04 Vegeu "Funcions de la targeta d'expansió" a la pàgina 78.
	Versió del programari	Només de lectura
	Versió de la configuració	Només de lectura
	Hora de la configuració	Només de lectura
	Data de la configuració	Només de lectura
	Configuració zona	Final de línia passiu Final de línia actiu Final de línia passiu amb CleanMe Final de línia actiu amb CleanMe
	Retard de zones	ACTIVAT/OF
	Tipus de zona	Mixta Automàtica Manual

Indicació	Menú	Valors
L 2	Contrasenya de nivell d'usuari operari	De 0 a 4444
L b	Contrasenya de nivell d'usuari instal·lador bàsic	De 0 a 4444
L A	Contrasenya de nivell d'usuari instal·lador avançat	De 0 a 4444
S n	Número de sèrie del panell de control PCB	Només de lectura
A r	Rearmament auxiliar 24 V	ACTIVAT/OF
r C	Restablir la configuració anterior	N/D
F C	Restablir la configuració de fàbrica	N/D
E -	Sortir sense guardar	N/D
E S	Sortir i guardar	N/D

Nota: Consulteu el tema “Configuració bàsica” a la pàgina 28 per obtenir informació detallada sobre les opcions disponibles a la configuració bàsica: Mode de panell, Retard d'actuador, Retard de rearmament deshabilitat, Retard de sirenes d'incendi i Retard d'enrutat de foc.

Monitoratge de portes de seguretat

Aquest menú us permet configurar el monitoratge de les portes de seguretat, activat o desactivat. La configuració preestablerta és OF.

Per veure una descripció de la funció de monitoratge de portes de seguretat, vegeu “Connexió d’un dispositiu de monitoratge d’avaría de la porta de seguretat” a la pàgina 13.

Per configurar el monitoratge de portes de seguretat:



1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



El LED d’avaría de porta pampalluguejarà ràpidament per indicar que s’ha activat el menú de configuració.

2. Seleccioneu el valor que vulgueu fent servir els botons de selecció de valor (2 i 4).
3. Premeu Intro.
4. Guardeu els canvis.

Tot seguit trobareu les opcions disponibles:

Indicació	Descripció
	S'utilitza el monitoratge de portes de seguretat (activat).
	No s'utilitza el monitoratge de portes de seguretat (desactivat).

Retard d’avaries de portes de seguretat

Aquest menú us permet configurar un retard de 10 a 90 segons (en passos de 5 segons) per a la notificació d’avaries de portes de seguretat causades per un estat incorrecte (obert o tancat). El valor preestablert és de 30 segons.

Per configurar un retard de portes de seguretat:

1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



El LED de porta avaría/deshabilitat pampalluguejarà ràpidament per indicar que s’ha activat el menú de configuració de retard.

2. Seleccioneu un valor de retard de 10 a 90 segons fent servir els botons de selecció de valors (2 i 4).
3. Premeu Intro.
4. Guardeu els canvis.

Tipus d'interruptor de pressió

Aquest menú us permet configurar l'interruptor de pressió baixa per a la detecció de la pressió del contenidor. La pressió correcta pot ser normalment tancat (NT) o normalment obert (NO). La configuració preestablerta és normalment tancat (NT).

Per configurar el tipus d'interruptor de pressió:



1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



El LED de pressió baixa pampalluguejarà ràpidament per indicar que s'ha activat el menú de configuració.

2. Seleccioneu el valor que vulgueu fent servir els botons de selecció de valor (2 i 4).
3. Premeu Intro.
4. Guardeu els canvis.

Tot seguit trobareu les opcions disponibles:

Indicació	Descripció
	Funciona com a normalment tancat (NT).
	Funciona com a normalment obert (NO).

Mode de retenció

Aquest menú us permet configurar el mode de funcionament per a aquest dispositiu (mode A o B). La configuració preestablerta és mode A.

Per veure una descripció de la funció de polsador de retenció d'emergència i el dispositiu, vegeu "Connexió dels polsadors manuals del sistema d'extinció" a la pàgina 11.

Per configurar el mode de retenció del dispositiu d'emergència:



1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



El LED del polsador de retenció pampalluguejarà ràpidament per indicar que s'ha activat el menú de configuració.

2. Seleccioneu el valor que vulgueu fent servir els botons de selecció de valor (2 i 4).
3. Premeu Intro.
4. Guardeu els canvis.

Tot seguit trobareu les opcions disponibles:

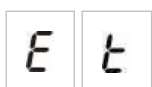
Indicació	Descripció
	Mode A: El compte enrere de retard de l'actuador continua durant l'activació del polsador de retenció.
	Mode B: El compte enrere de retard de l'actuador es reinicia quan es restaura el dispositiu polsador de retenció. El polsador de retenció s'indica utilitzant un to de sirena específic.

To d'activació

Aquest menú us permet configurar el to d'activació d'extinció de les sirenes d'extinció a la PCB del panell de control: Continu o polsos. El patró de polsos és 1 segon actiu, 1 segon inactiu. La configuració preestablerta és el mode de polsos.

Per configurar la zona d'activació:



1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



El LED de sirenes d'extinció vermell pampalluguejarà ràpidament per indicar que s'ha activat el menú de configuració.

2. Seleccioneu el valor que vulgueu fent servir els botons de selecció de valor (2 i 4).
3. Premeu Intro.
4. Guardeu els canvis.

Tot seguit trobareu les opcions disponibles:

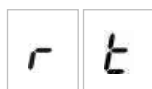
Indicació	Descripció
	Mode de polsos
	Mode continu

To d'alliberament

Aquest menú us permet configurar el to d'alliberament d'extinció de les sirenes d'extinció a la PCB del panell de control: Continu o polsos. El patró de polsos és 1 segon actiu, 1 segon inactiu. La configuració preestablerta és el mode continu.

Per configurar el to d'alliberament:



1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



El LED de sirenes d'extinció vermell pampalluguejarà ràpidament per indicar que s'ha activat el menú de configuració.

2. Seleccioneu el valor que vulgueu fent servir els botons de selecció de valor (2 i 4).
3. Premeu Intro.
4. Guardeu els canvis.

Tot seguit trobareu les opcions disponibles:

Indicació	Descripció
	Mode de polsos
	Mode continu

Zones d'extinció

Aquesta opció del menú us permet definir la zona d'extinció necessària per a la instal·lació.

El panell de control proporciona tres zones de detecció d'incendi que es poden assignar per a la detecció automàtica d'un event d'extinció. A les zones de detecció d'incendi que no estan vinculades a l'àrea d'extinció se'ls assigna la funcionalitat de detecció d'incendi estàndard. A continuació s'indiquen les opcions de configuració disponibles.

Opció 1 — Z1. Una alarma a Z1 inicia l'event d'extinció. El panell de control proporciona detecció d'incendis estàndard per a Z2 i Z3, ambdues com a zones mixtes.

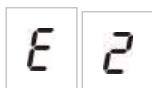
Opció 2 — Z1 i Z2. (Configuració preestablerta). Tant Z1 com Z2 han d'estar en alarma per iniciar un event d'extinció. Z3 proporciona detecció d'incendi estàndard com a zona mixta.

Opció 3 — Z1, Z2 i Z3. Totes tres zones cobreixen la zona d'extinció. Una alarma en dues qualsevol de les zones inicia un event d'extinció. Cap de les zones proporciona funcionalitat de detecció d'incendi estàndard.

Si voleu més informació, consulteu l'apartat "Connectar les zones amb dispositius d'iniciació" a la pàgina 7.

Per configurar les zones d'extinció:

1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



Els LEDs grocs de zona pampalluguejaran ràpidament per indicar que s'ha activat el menú de configuració.

2. Seleccioneu el valor que vulgueu fent servir els botons de selecció de valor (2 i 4).
3. Premeu Intro.
4. Guardeu els canvis.

Tot seguit trobareu les opcions disponibles:

Indicació	Descripció
	Z1 està configurada com a zona d'extinció. Z2 i Z3 estan configurades com a zones de detecció d'incendi.
	Z1 i Z2 estan configurades com a zones d'extinció. Z3 està configurada com a zona de detecció d'incendi.
	Z1, Z2 i Z3 estan configurades com a zones d'extinció. No es proporcionen zones de detecció d'incendi.

Mode només manual local

Quan el panell de control està en mode només manual, el procés d'extinció només es pot iniciar manualment, fent servir el dispositiu polsador d'inici. Els events d'extinció automàtica notificats des de les zones de detecció d'incendi es deshabiliten per a l'activació d'extinció.

El panell es pot canviar al mode només manual utilitzant dos mètodes: El botó Mode manual del panell (local) o qualsevol dispositiu d'activació de mode només manual (remot).

Utilitzeu aquesta opció per configurar quin mètode es farà servir per canviar el mode només manual. La configuració preestablerta consisteix en utilitzar el botó del panell (és a dir, utilitzar el control local control), de manera que el mode només manual local està activat.

Si voleu més informació, consulteu l'apartat "Connexió d'un dispositiu extern per al control de mode només manual" a la pàgina 12.

Per configurar el control de mode només manual:

1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



El LED de mode manual groc pampalluguejarà ràpidament per indicar que s'ha activat el menú de configuració.

2. Seleccioneu el valor que vulgueu fent servir els botons de selecció de valor (2 i 4).
3. Premeu Intro.
4. Guardeu els canvis.

Tot seguit trobareu les opcions disponibles:

Indicació	Descripció
	El mode només manual es configura localment. El mode només manual s'activa mitjançant el botó de mode manual del panell.
	El mode només manual es configura remotament. El mode només manual s'activa mitjançant el dispositiu d'activació de mode només manual.

Retard de l'actuador per al polsador d'inici

Aquest menú us permet configurar el funcionament del panell de control després d'un event d'extinció manual (des del polsador d'inici): Activeu l'actuador immediatament o apliqueu el retard de l'actuador configurat per a events d'extinció automàtica.

Els valors preestablerts són:

- Mode estàndard bàsic = ACTIVAT
- Mode d'evacuació bàsic = OF

Per configurar el retard d'actuador per al polsador d'inici:



1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



El LED del polsador d'inici vermell pampalluguejarà ràpidament per indicar que s'ha activat el menú de configuració.

2. Seleccioneu el valor que vulgueu fent servir els botons de selecció de valor (2 i 4).
3. Premeu Intro
4. Guardeu els canvis.

Tot seguit trobareu les opcions disponibles:

Indicació	Descripció
	El retard de l'actuador s'aplica al polsador d'inici.
	El polsador d'inici activa l'actuador immediatament (sense retard).

Flux d'agent d'extinció

Aquest menú us permet configurar com entra el panell de control en estat d'alliberament d'extinció: Utilitzant la confirmació de flux d'agent d'extinció o immediatament després de l'activació de l'actuador.

La configuració preestablerta no utilitza la confirmació del flux d'agent d'extinció: Flux d'agent d'extinció desactivat. Tingueu en compte que amb aquesta configuració el panell de control segueix proporcionant indicacions del flux d'agent d'extinció amb finalitat informativa (avaries de cablatge i activació).

Si la vostra instal·lació requereix un senyal de flux d'agent d'extinció, vegeu "Connexió d'un dispositiu de flux d'agent d'extinció" a la pàgina 13 per obtenir més informació.

Per configurar el flux d'agent d'extinció:



1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



El LED d'alliberament vermell pampalluguejarà ràpidament per indicar que s'ha activat el menú de configuració.

2. Seleccioneu el valor que vulgueu fent servir els botons de selecció de valor (2 i 4).
3. Premeu Intro.
4. Guardeu els canvis.

Tot seguit trobareu les opcions disponibles:

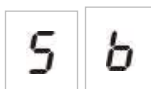
Indicació	Descripció
	Alliberament d'extinció després de l'activació de l'entrada de flux d'agent d'extinció.
	Alliberament d'extinció després de l'activació de l'actuador. (Indicacions de flux d'agent d'extinció disponibles amb finalitat informativa).

Funcionament de les sirenes d'incendi durant una prova de zona

Aquest menú s'utilitza per configurar el funcionament de les sirenes durant una prova de zona. El valor preestablert per a tots els modes de funcionament és ACTIVAT.

Per configurar el funcionament de les sirenes durant una prova de zona:





1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



El LED de sirenes foc inici/aturada fa pampallugues ràpidament per indicar que s'ha activat el funcionament de la sirena durant una prova de zona.

2. Seleccioneu el valor que vulgueu fent servir els botons de selecció de valor (2 i 4).
3. Premeu Intro.
4. Guardeu els canvis.

Tot seguit trobareu les opcions disponibles:

Indicació	Descripció
 	Quan s'activa una alarma en un prova de zona, el brunzidor intern i les sirenes sonen durant 5 segons.
 	Quan s'activa una alarma en un prova de zona, el brunzidor intern i les sirenes no sonen.

Repetició de les sirenes d'incendi

En aquest menú podeu seleccionar si voleu que la repetició de les sirenes estigui activada o no. Si seleccioneu que sí, en cas que es produeixi un event d'alarma d'incendi, les sirenes s'hagin silenciats prement el botó d'activació/desactivació de les sirenes d'incendi i es comuniqui un nou event d'alarma, les sirenes tornaran a sonar en una zona diferent. La configuració preestablerta és ACTIVAT.

Per configurar la repetició de les sirenes:





1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



El LED d'activació/desactivació de les sirenes pampalluguejarà ràpidament per indicar que s'ha activat el menú de configuració de la repetició de les sirenes.

2. Seleccioneu el valor que vulgueu fent servir els botons de selecció de valor (2 i 4).
3. Premeu Intro.
4. Guardeu els canvis

Tot seguit trobareu les opcions disponibles:

Indicació	Descripció
 	Si es comunica un nou event d'alarma d'incendi des d'una zona diferent les sirenes sonaran.
 	Si es comunica un nou event d'alarma d'incendi des d'una zona diferent les sirenes no sonaran.

Temps de desactivació de silenciament de sirenes d'incendi

Nota: Per als panells de control en mode d'evacuació bàsica, qualsevol temps de desactivació de sirenes silenciades que s'hagi configurat s'ignorarà.

Per evitar que les sirenes d'incendi se silencien immediatament quan s'informi d'una alarma d'incendi per primera vegada, el botó Iniciar/aturar sirenes d'incendi es pot desactivar temporalment durant un període de temps preconfigurat quan es porti a terme el compte enrere d'un retard de sirena d'incendi configurat.

El temps de desactivació inicia el compte enrere quan el panell de control entra en estat d'alarma d'incendi i s'inicia el retard de la sirena d'incendi configurat.

Durant el temps de desactivació configurat, el LED d'activació/desactivació de sirenes d'incendi està apagat i les sirenes d'incendi no es poden silenciar (abans de l'activació) prement el botó Iniciar/aturar sirenes d'incendi.

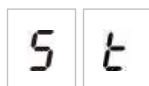
Durant el temps entre el final del temps de desactivació configurat i el final del retard de la sirena d'incendi configurat (quan el LED d'activació/desactivació de les sirenes d'incendi fa pampallugues), si es prem el botó Iniciar / aturar sirenes d'incendi se silencien les sirenes (abans de l'activació).

Un retard de sirena d'incendi configurat es pot cancel·lar mentre el retard està en curs (i les sirenes activades) prement el botó Retard sirena d'incendi.

Aquest menú us permet configurar el temps durant el qual estarà desactivat el silenciament de sirenes d'incendi. El valor preestablert és d'1 minut.

Per configurar el temps de desactivació del silenciament de les sirenes d'incendi:

1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



El LED de sirenes foc inici/aturada fa pampallugues ràpidament per indicar que s'ha activat el menú de configuració de desactivació del silenciament de les sirenes d'incendi.

2. Seleccioneu un valor de retard de 00 a 10 minuts fent servir els botons de selecció de valors (2 i 4).
3. Premeu Intro.
4. Guardeu els canvis.

Configuració de zona

Aquest menú us permet configurar les diverses zones del sistema d'alarma d'incendi.

Per configurar una zona:

1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.







2. Seleccioneu la zona corresponent (per exemple, la zona 1) i tot seguit premeu Intro.



El LED de zona vermell pampalluguejarà ràpidament per indicar que s'ha activat el menú de configuració de la zona corresponent.

3. Seleccioneu el valor que vulgueu fent servir els botons de selecció de valor (2 i 4).
4. Premeu Intro.
5. Guardeu els canvis.

Tot seguit trobareu les opcions disponibles:

Indicació	Descripció
	Final de línia passiu
	Final de línia actiu
	Final de línia passiu amb CleanMe
	Final de línia actiu amb CleanMe

Retard de zones

Aquest menú us permet configurar retards per a cada zona del sistema d'alarma d'incendi. La configuració preestablerta és ACTIVAT.

Per configurar un retard de zona:

1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.





2. Seleccioneu la zona corresponent (per exemple, la zona 1) i tot seguit premeu Intro.



El LED d'alarma de zona pampalluguejarà ràpidament per indicar que s'ha activat el menú de configuració de la zona corresponent.

3. Seleccioneu el valor que vulgueu fent servir els botons de selecció de valor (2 i 4).
4. Premeu Intro.
5. Guardeu els canvis.

Tot seguit trobareu les opcions disponibles:

Indicació	Descripció
	Els retards de la zona corresponent estan activats.
	Els retards de la zona corresponent no estan activats.

Tipus de zona

Aquest menú us permet configurar el tipus de zona de les diverses zones del sistema.

Per configurar el tipus d'una zona:

1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.






2. Seleccioneu la zona corresponent (per exemple, la zona 1) i tot seguit premeu Intro.



El LED d'avaria/prova/desactivació de zona pampalluguejarà ràpidament per indicar que s'ha activat el menú de configuració de la zona corresponent.

3. Seleccioneu el valor que vulgueu fent servir els botons de selecció de valor (2 i 4).
4. Premeu Intro.
5. Guardeu els canvis.

Tot seguit trobareu les opcions disponibles:

Indicació	Descripció
	<p>Zona mixta: El panell de control distingeix automàticament entre una alarma automàtica (generada per un detector) i una alarma manual (generada per un polsador manual equipat amb una resistència de 100 Ω).</p> <p>Aquesta opció no està disponible per a les zones configurades a la zona d'extinció.</p>
	<p>Zona automàtica: Totes les alarmes d'incendi es tracten com si provinguessin d'un detector encara que provinguin d'un polsador manual de la zona.</p> <p>Aquesta és l'opció que s'aplica per a les zones configurades a la zona d'extinció.</p>
	<p>Zona manual: Totes les alarmes d'incendi es tracten com si provinguessin d'un polsador manual encara que provinguin d'un detector de la zona.</p> <p>Aquesta opció no està disponible per a les zones configurades a la zona d'extinció.</p>

Canviar les contrasenyes de nivell d'usuari

Aquesta opció del menú (vegeu tot seguit) us permet modificar les contrasenyes preestablertes de nivell d'usuari.

L	2	Contrasenya de nivell d'usuari operari
L	b	Contrasenya de nivell d'usuari instal·lador bàsic
L	A	Contrasenya de nivell d'usuari instal·lador avançat

Per canviar els primers dos díigits d'una contrasenya de nivell d'usuari:

1. Feu aparèixer la pantalla de la contrasenya de nivell d'usuari que voleu i premeu Intro.
2. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.

U P

3. Seleccioneu el valor que vulgueu fent servir els botons de selecció de valor (2 i 4).
4. Premeu Intro.
5. Guardeu els canvis.

Per canviar els darrers dos díigits d'una contrasenya de nivell d'usuari:

1. Feu aparèixer la pantalla de la contrasenya de nivell d'usuari que voleu i premeu Intro.
2. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.

L 0

3. Seleccioneu el valor que vulgueu fent servir els botons de selecció de valor (2 i 4).
4. Premeu Intro.
5. Guardeu els canvis.

Rearmament auxiliar 24 V

Aquest menú us permet activar o desactivar la configuració de rearmament auxiliar de 24 V. La configuració preestablerta és OF.



Per configurar el rearmament de 24 V:

1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



2. Seleccioneu el valor que vulgueu fent servir els botons de selecció de valor (2 i 4).
3. Premeu Intro.
4. Guardeu els canvis.

Tot seguit trobareu les opcions disponibles:

Indicació	Descripció
	En reiniciar el panell de control es reinicia la sortida AUX de 24 V.
	En reiniciar el panell de control no es reinicia la sortida AUX de 24 V.

Configuració, programari i identificació del PCB

Utilitzeu les opcions del menú que trobareu tot seguit per veure la versió del programari, la versió de configuració, la data i hora de configuració i el número de sèrie del PCB del panell de control. Per a les targetes d'expansió, també podeu veure la versió del programari i el número de sèrie del PCB.

Aquesta informació pot ser necessària per a qüestions relacionades amb la resolució de problemes i l'assistència tècnica.

S	o	Versió del programari
C	F	Versió de la configuració
C	h	Hora de la configuració
C	d	Data de la configuració
S	n	Número de sèrie del panell de control PCB

Els menús “versió del programari” i “número de sèrie del panell de control PCB” mostren un submenú que us permet seleccionar l'objecte que us interessi.

F	P	Panell d'incendi
n	A	Mòdul A
n	b	Mòdul B
n	C	Mòdul C
n	d	Mòdul D

Configurar la targeta d'expansió

Afegir una targeta d'expansió

Aquest menú, al qual es pot accedir des dels menús de configuració bàsica o avançada, us permet configurar el nombre de targetes d'expansió instal·lades. El valor preestablert és 00.

Per afegir una targeta d'expansió:

1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



El LED d'expansió E/S avaria/desconnexió pampalluguejarà ràpidament per indicar que s'ha activat el menú de configuració del mòdul corresponent.

2. Seleccioneu el valor que vulgueu fent servir els botons de selecció de valor (2 i 4).

Es poden instal·lar i configurar fins a quatre targetes d'expansió.

3. Premeu Intro.
4. Guardeu els canvis.

Configurar la targeta d'expansió

Etiquetes de les targetes d'expansió

Per facilitar la configuració, les targetes d'expansió estan etiquetades amb les lletres A, B, C i D.

L'etiqueta que s'assigna a cada mòdul depèn de la seva ubicació (d'esquerra a dreta) a l'armari del panell de control. La primera targeta d'expansió instal·lada és el mòdul A, la segona és la B, etc.











Si voleu consultar les instruccions d'instal·lació, vegeu el full d'instal·lació de la targeta d'expansió.

Configuració de la funció i el retard de les targetes d'expansió

Un cop s'ha instal·lat i afegit una targeta d'expansió a la configuració del panell de control, als menús de configuració bàsica i addicional apareixeran les següents opcions de configuració addicional.

Nota: Aquestes opcions de configuració són les mateixes per a totes les targetes d'expansió instal·lades (A, B, C i D).

Taula 13: Opcions de configuració de la targeta d'expansió A

Indicació	Descripció	Valor
	Funció del mòdul A	De 01 a 96
		
	Retard de la sortida 1 del mòdul A	De 00 a 10 minuts
		
	Retard de la sortida 2 del mòdul A	De 00 a 10 minuts
		
	Retard de la sortida 3 del mòdul A	De 00 a 10 minuts
		
	Retard de la sortida 4 del mòdul A	De 00 a 10 minuts
		

Funció de la targeta d'expansió

Aquest menú us permet configurar la funció dels de les targetes d'expansió. El valor preestablert és 41. Si voleu consultar els valors preestablerts disponibles, vegeu el tema "Funcions de la targeta d'expansió" a la pàgina 78.

Per configurar la funció d'una targeta d'expansió:

1. Feu aparèixer els símbols indicats tot seguit i premeu Intro.



El LED d'expansió E/S avaria/desconnexió de la interfície del panell de control i el LED d'activació de la targeta d'expansió faran pampallugues ràpidament per indicar que s'ha activat el menú de configuració de la funció del mòdul.

2. Seleccioneu un valor de 01 a 96 fent servir els botons de selecció de valor (2 i 4).
3. Premeu Intro.
4. Guardeu els canvis.

Retard de la sortida de la targeta d'expansió

Feu servir aquest menú per configurar un retard de sortida de les targetes d'expansió de fins a 10 minuts en cas que aquesta opció estigui disponible.

Per configurar un retard de sortida d'una targeta d'expansió:

1. Per a la sortida 1 de la targeta d'expansió A, feu aparèixer a la pantalla els símbols que es mostren a continuació i premeu Intro.



El LED d'expansió E/S avaria/desconnexió del panell i el LED d'activació de la targeta d'expansió faran pampallugues ràpidament per indicar que s'ha activat el menú de configuració del retard.

2. Seleccioneu un valor de retard de 00 a 10 minuts fent servir els botons de selecció de valors (2 i 4).
3. Premeu Intro.
4. Repetiu els passos 1-3 per a cada sortida (1 a 4) a cada mòdul instal·lat (A, B, C, i D) en el qual vulgueu aplicar un retard.
5. Guardeu els canvis.

Posada en servei

Abans de posar en servei el panell de control

Abans de posar en servei el panell de control heu de comprovar el següent:

- Que el panell de control s'ha instal·lat correctament.
- Que l'alimentació de la línia elèctrica principal és de 110 V CA o 240 V CA, està connectada correctament i compleix tots els requisits establerts a l'apartat "Connectar l'alimentació mitjançant la línia elèctrica principal" a la pàgina 18.
- Que no hi ha circuits oberts o curtcircuits en cap de les zones.
- Que totes les zones tenen una terminació de final de línia correcta d'acord amb l'apartat "Terminació de les zones" de la pàgina 9.
- Que tots els dispositius d'extinció (amb especial atenció a l'actuador d'extinció) s'hagin instal·lat correctament tal com es descriu al tema "Connexions" a la pàgina 7. Assegureu-vos que la polaritat sigui correcta i que s'hagi instal·lat el final de línia correcte si cal.

Nota: Respecteu la polaritat de la sortida de l'actuador d'extinció per garantir un funcionament correcte.

ADVERTÈNCIA: Risc de mort o lesió greu. Proveu la supervisió de la línia (per detectar avaries de circuit obert i curtcircuit) i la funció d'activació *abans* de connectar l'agent d'extinció a l'actuador.

- Que tots els equipaments opcionals estiguin connectats correctament. Aquests equipaments inclouen dispositius de detecció d'incendi, enrutat de foc, relés d'alarma i avaria, etc.
- Que les bateries estiguin connectades correctament i compleixin els requisits indicats a l'apartat "Connectar les bateries" de la pàgina 19.
- Que tota la configuració del sistema d'alarma d'incendi compleixi la normativa local i del mode de funcionament.

Posar en servei el panell de control

Un cop hagueu comprovat tots els requisits d'instal·lació, connexió i configuració d'acord amb l'apartat anterior, ja podeu encendre el panell de control.

Posada en funcionament normal

Un cop encès el panell de control, el sistema indica que es troba en estat normal (repòs) de la manera següent:

- El LED de subministrament està il·luminat de manera constant.
- El LED de retard de les sirenes d'incendi està il·luminat de manera constant (en cas que s'hagi configurat i activat algun retard).
- El LED de retard d'enrutat de foc està il·luminat de manera constant (en cas que s'hagi configurat i activat algun retard).

En cas que hi hagi algun altre indicador encès, abans de continuar comproveu tota la instal·lació.

Posada en funcionament errònia

D'acord amb la norma EN 54-2, si el panell de control detecta una avaria interna un cop resolta cal posar-lo en funcionament seguint una seqüència específica.

Aquesta situació s'indica de la manera següent:

- El LED d'avaría general fa pampallugues ràpidament.
- El LED d'avaría del sistema fa pampallugues a poc a poc.

Quan veieu aquestes indicacions heu de fer el següent:

1. Introduïu la contrasenya del nivell d'usuari operari.
2. Premeu el botó de rearmament per reiniciar el panell de control.

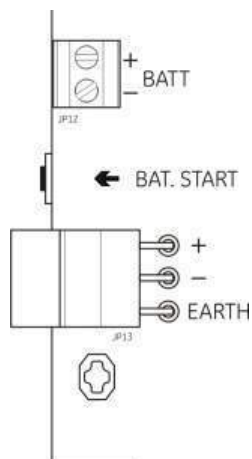
En cas que un cop reiniciat el panell de control l'avaría persisteixi, el panell anul·larà la seqüència de posada en funcionament i encendrà el LED d'avaría del sistema.

Si us trobeu en aquesta situació, comproveu totes les connexions i la configuració del panell de control seguint l'apartat "Abans de posar en servei el panell de control" de la pàgina 57.

Posada en funcionament de les bateries

Per encendre el panell de control fent servir les bateries, premeu el botó de posada en funcionament de les bateries del PCB del panell de control (BAT. START, vegeu la Figura 16 a la pàgina 59). Premeu el botó durant aproximadament 5 segons.

Figura 16: Botó de posada en funcionament de les bateries



Proves de funcionament

Creeu un curtcircuit i un circuit obert en cada zona per comprovar la notificació d'aquests dos tipus d'avaría.

Activeu un polsador d'incendi, si n'hi ha un, per comprovar de quina manera comunica el sistema les alarmes d'incendi manuals. El panell de control ha d'anul·lar els retards configurats i activar immediatament els dispositius de comunicació d'alarmes i l'enrutat de foc (si n'hi ha).

Activeu un detector de foc per comprovar de quina manera comunica el sistema les alarmes automàtiques. Un cop transcorregut el període de retard, el panell de control ha d'iniciar els retards configurats i activar els dispositius de comunicació d'alarmes i l'enrutat de foc (si n'hi ha).

Comproveu la funcionalitat d'extinció sense connectar l'agent d'extinció a l'actuador. Proveu aquestes funcions:

- Activació d'extinció manual (polsador d'inici) i automàtic (detectors de zona d'extinció)
- Polsadors d'anul·lació d'emergència (polsador de retenció i polsador d'anul·lació)
- Sirenes d'activació d'extinció
- Control només manual remot i monitoratge de les portes de seguretat (si està disponible)
- Retard de l'activació de l'actuador
- Les sirenes d'alliberament d'extinció i panell o signes d'avís visual s'activen mitjançant el senyal de flux d'agent d'extinció (si està configurat)

Fent servir un multímetre, comproveu que el relé d'avaría s'activa quan es comunica una avaría i que el relé d'alarma d'incendi s'activa quan es comunica una alarma d'incendi.

Temps de resposta

Tot seguit s'indiquen els temps de resposta per als events estàndard:

Taula 14: Temps de resposta per als events estàndard

Event	Temps de resposta
Alarma	Menys de 3 segons
Activació d'entrada	Menys de 3 segons
Avaria de polsador de retenció	Menys de 2 segons
Avaria de polsador d'anul·lació	Menys de 2 segons
Altres avaries d'entrada	Menys de 3 segons
Avaria de l'actuador	Menys de 30 segons
Avaria del rètol	Menys de 30 segons
Avaria de zona	Menys de 30 segons
Avaria de sirena	Menys de 30 segons
Enrutat de foc error	Menys de 30 segons
Avaria terra	Menys de 100 segons
Avaria del carregador de la bateria	Menys de 100 segons
No s'ha trobat cap bateria	Menys de 3 minuts
Error d'alimentació de xarxa	Menys de 3 minuts
Error de bateries	Menys de 100 segons
Avaria de fusible/protecció	Menys de 3 minuts
Avaria del sistema	Menys de 100 segons
Resistència de la bateria alta	Menys de 4 hores

Capítol 4

Manteniment

Resum

Aquest capítol inclou informació sobre el manteniment del sistema i les bateries.

Contingut

Manteniment del sistema	64
Manteniment trimestral	64
Manteniment anual	64
Netejar el panell de control	64
Manteniment de les bateries	65

Manteniment del sistema

Per assegurar-vos que el sistema d'alarma d'incendi i d'extinció funciona correctament i que compleix la normativa europea corresponent, heu de dur a terme les següents tasques de manteniment.

ADVERTÈNCIA: Risc de mort o lesió greu. Desconnecteu l'actuador de l'agent d'extinció del panell de control *abans* d'emetre el comandament de prova de la sortida de l'actuador. Quan confirmeu el comandament de prova, la sortida de l'actuador s'activarà immediatament.

Nota: Abans de fer qualsevol prova, comproveu que l'enrutat de foc (en cas que n'hi hagi algun de configurat) estigui desactivat i aviseu la brigada de bombers.

Manteniment trimestral

En aquesta inspecció cal comprovar com a mínim un dispositiu per zona i assegurar-se que el panell de control respon a tots els events d'avaries i alarmes. També cal comprovar l'alimentació i la tensió de la bateria del panell de control.

Manteniment anual

En aquesta inspecció cal comprovar tots els dispositius del sistema i assegurar-se que el panell de control respon a tots els events d'avaries i alarmes. També cal examinar visualment totes les connexions elèctriques per assegurar-se que estan ben collades, que no presenten danys i que estan ben protegides.

Netejar el panell de control

Manteniu netes tant la part externa com interna del panell de control. Netegeu periòdicament la part externa fent servir un drap humit. No feu servir productes que continguin dissolvents per netejar el panell de control. No netegeu l'interior de l'armari amb productes líquids.

Manteniment de les bateries

Bateries compatibles

Per funcionar, el panell de control necessita dues bateries d'àcid-plom segellades i recarregables de 12V, 7,2 o 12 Ah. A continuació s'indiquen les bateries compatibles.

Taula 15: Bateries compatibles

12 V, 7,2 Ah	BS127N Fiamm FG20721/2 Yuasa NP7-12
12 V, 12 Ah	BS130N Fiamm FG21201/2 Yuasa NP12-12

Resolució de problemes relacionats amb les bateries

Per indicar les avaries d'alimentació de les bateries, el LED d'avaria alimentació fa pampallugues. En aquest cas, heu de comprovar el següent:

- Que els cables de la bateria estiguin en bon estat.
- Que els cables de la bateria estiguin connectats de manera correcta i segura a la bateria i al panell de control PCB.

En cas que els cables estiguin en bon estat i les connexions siguin correctes, substituïu immediatament les bateries.

Substitució de les bateries

Cal substituir periòdicament les bateries seguint les recomanacions del fabricant de la bateria. La vida útil aproximada d'una bateria és d'uns quatre anys. Eviteu que les bateries quedin totalment descarregades. Feu servir sempre les bateries de recanvi recomanades.

Per substituir les bateries:

1. Desconnecteu i traieu les bateries existents de l'armari.
2. Instal·leu i connecteu les bateries de recanvi fent servir el pont proporcionat. Respecteu la polaritat.
3. Desfeu-vos de les bateries d'acord amb la normativa local o regional.

Capítol 5

Especificacions tècniques

Resum

Aquest capítol inclou especificacions tècniques per al panell de control.

Contingut

Especificacions de zona 68

Especificacions d'entrada i sortida 69

Especificacions d'alimentació 71

Especificacions mecàniques i mediambientals 73

Especificacions de zona

Taula 16: Especificacions generals de zona

Tensió de sortida de zona	22 V CC nominal 24 V CC màx. 18 V CC mín.
Consum de Corrent (per zona)	
Repòs (amb 32 detectors)	2,6 mA màx.
Repòs (amb final de línia)	7,4 mA màx.
Repòs (amb final de línia)	4,6 mA nominal
Curtcircuit	55 mA màx.
Alarma	65 mA màx.
Configuració de zona preestablerta	Final de línia passiu
Terminació de zona	Resistència de final de línia de 4,7 k Ω 5% 1/4 W
Nombre de detectors per zona	
Sèrie Aritech Dx700	20 màx.
Altres detectors	32 màx. [1][2]
Nombre de polsadors manuals per zona	32 màx. [1]

[1] O tal com ho defineixin les normatives locals.

[2] Sempre que els detectors compleixin les especificacions de zona necessàries especificades en aquest document.

Taula 17: Especificacions de zona mixta

Resistència (per zona)	40 Ω màx.
Capacitància (per zona)	500 nF màx.
Impedància nominal	
Detector	De 160 a 680 Ω \pm 5%
Polsador manual	100 Ω \pm 5%
Intervals de referència de l'alarma mitjançant detectors	
Tensió zona	De 6,5 a 14 V
Impedància zona	De 145 a 680 Ω
Intervals de referència de l'alarma mitjançant polsadors manuals	
Tensió zona	De 3 a 6,5 V
Impedància zona	De 75 a 144 Ω
Intervals de referència curtcircuit	
Tensió zona	< 3 V
Impedància zona	< 55 Ω
Intervals de referència circuit obert	
Impedància zona	> 8 k Ω
Consum de corrent dels dispositius de la zona	\leq 2,6 mA

Taula 18: Especificacions de zones manuals i automàtiques

Resistència (per zona)	55 Ω màx.
Capacitància (per zona)	500 nF màx.
Impedància nominal	De 100 a 680 Ω \pm 5%
Intervals de referència de l'alarma mitjançant detectors	
Tensió zona	De 3 a 14 V
Impedància zona	De 75 a 680 Ω
Intervals de referència curtcircuit	
Tensió zona	< 3 V
Impedància zona	< 55 Ω
Intervals de referència circuit obert	
Impedància zona	> 8 k Ω
Consum de corrent dels dispositius de la zona	\leq 2,6 mA

Especificacions d'entrada i sortida

Taula 19: Especificacions d'entrada

Nombre d'entrades	8
Assignació d'entrada preestablerta	
IN1 (supervisada)	Polsador inici extinció
IN2 (supervisada)	Polsador de retenció extinció
IN3 (supervisada)	Polsador d'anul·lació d'extinció
IN4 (no supervisada)	Control de mode només manual
IN5 (supervisada)	Indicació de pressió baixa
IN6 (supervisada)	Flux d'agent d'extinció
IN7 (supervisada)	Monitoratge de portes de seguretat
IN8 (no supervisada)	Rearmament remot
Final de línia d'entrada preestablert (només entrades supervisades)	Final de línia passiu de 15 k Ω 5% ¼ W
Valors de resistència de les entrades no supervisades	
Valor d'activació entrada	\leq 9 k Ω \pm 10%
Valor de desactivació entrada	> 9 k Ω \pm 10%
Valors de resistència d'entrades supervisades	
Curtcircuit	\leq 62 Ω
Actiu	> 62 Ω a 8 k Ω
Avaria d'alta impedància	> 8 k Ω a 10 k Ω
Repòs	> 10 k Ω a 21 k Ω
Circuit obert	> 21 k Ω
Corrent d'entrada del panell de control	
Repòs (amb final de línia)	1,2 mA nominal
Activat	5,3 mA màx.
Circuit obert	100 μ A nominal
Curtcircuit	5,75 mA màx.

Valors d'impedància d'entrada de pressió baixa

Configurat com a normalment tancat

Repòs: > 62 Ω a 8 k Ω

Pressió baixa: > 10 k Ω a 21 k Ω

Configurat com a normalment obert

Pressió baixa: > 62 Ω a 8 k Ω

Repòs > 10 k Ω a 21 k Ω

Taula 20: Especificacions de sortida

Nombre de sortides	8
Funcionalitat de les sortides:	
OUT1 (no supervisada)	Polsador de retenció
OUT2 (no supervisada)	Polsador d'anul·lació
OUT3 (no supervisada)	Mode només manual
OUT4 (no supervisada)	Alliberat
OUT5 (supervisió estàndard)	Sirenes d'incendi
OUT6 (supervisió estàndard)	Sirenes d'extinció
OUT7 (supervisió estàndard)	Panells o signes d'avís visual d'alliberament
OUT8 (supervisió RFL extinció)	Actuador
RFL (final de línia) de les sortides	
OUT1 a OUT4	No cal
OUT5 a OUT7	Resistència de final de línia de 15 K Ω 1/4 W
OUT8	Targeta de final de línia 2010EXT-EOL
Sortides no supervisades	
Nombre de sortides	4 (OUT1 a OUT4)
Tipus de sortida	Interruptor sense tensió (aïllament galvanitzat)
Sortida inactiva	circuit obert
Sortida activa	curtcircuit
Valor nominal de corrent (quan està activa)	2 A màx. a 30 V CC
Sortides supervisades estàndard	
Nombre de sortides	3 (OUT5 a OUT7)
Tipus de sortida	Sortida supervisada de 24 V CC
Sortida inactiva	De -10 a -13 V CC (supervisió de polaritat inversa)
Sortida activa	De 21 a 28 V CC (valor nominal de 24 V CC)
Valor nominal de corrent (quan està activa)	500 mA màx. a 25 °C 385 mA màx. a 40 °C
Valor nominal de corrent de posada en funcionament	Corrent de posada en funcionament d'1,35 A (t \leq 10,5 ms) a -5 °C Corrent de posada en funcionament d'1,47 A (t \leq 8,75 ms) a +25 °C Corrent de posada en funcionament d'1,57 A (t \leq 7,70 ms) a +50 °C

Especificacions de sortida de l'actuador	
Nombre de sortides	1 (OUT8)
Tipus de sortida	Sortida supervisada de 24 V CC
Sortida inactiva	De -10 a -13 V CC (supervisió de polaritat inversa)
Sortida activa	De 21 a 28 V CC (valor nominal de 24 V CC)
Valor nominal de corrent (quan està activa)	750 mA màx. a 25 °C 650 mA màx. a 40 °C
Valor nominal de corrent de posada en funcionament	Corrent de posada en funcionament de 2,63 A (t ≤ 10,5 ms) a -5 °C Corrent de posada en funcionament de 2,50 A (t ≤ 9,86 ms) a 25 °C Corrent de posada en funcionament de 2,38 A (t ≤ 8,73 ms) a 50 °C
Sortida relé alarma	
Nombre de contactes sense potencial	2 (normalment obert NO i normalment tancat NT)
Valor nominal de corrent (quan està activa)	2 A màx. a 30 V CC
Sortida relé avaria	
Nombre de contactes sense potencial	2 (normalment obert NO i normalment tancat NT)
Valor nominal de corrent (quan està activa)	2 A màx. a 30 V CC
Sortida activa (amb alimentació)	Sense avaria (curtcircuit entre els contactes C i NO)
Sortida auxiliar de 24 V CC	
Tensió de sortida	De 21 a 28 V CC (24 V CC nominal)
Corrent de sortida	250 mA màx.

Especificacions d'alimentació

Taula 21: Especificacions de la línia elèctrica principal

Tensió d'alimentació	110 V CA/60 Hz o 240 V CA/50 Hz
Corrent nominal	
110 V CA	3,15 A
240 V CA	1,5 A
Tolerància tensió	+10% / -15%
Fusible de la línia elèctrica principal	
110 V CA	T 3,15 A 250 V
240 V CA	T 2 A 250 V

Taula 22: Especificacions d'alimentació 24 V CC

Tensió CC	24 V
Corrent nominal	4 A
Interval corrent	De 0 a 4 A
Energia nominal	100 W
Tolerància tensió	±2%

Taula 23: Especificacions de les bateries i el carregador de bateries

Bateries	2 × 7,2 Ah o 2 × 12 Ah
Tipus de bateria	Àcid-plom segellades
Tensió del carregador de la bateria	27,3 V a 20 °C -36 mV/°C
Corrent del carregador de la bateria	Màx. 0,7 A
Tensió de fora de servei	< 22,75 V
Tensió d'aturada	< 21 V

Taula 24: Consum de corrent de la targeta d'expansió [1]

Nombre de targetes d'expansió	Fins a 4
Especificacions de sortida de 2010-1-SB	
Nombre de sortides	4 (OUT1 a OUT4)
Tipus sortida	Sortida supervisada de 24 V CC
Sortida inactiva	De -10 a -13 V CC (supervisió de polaritat inversa)
Sortida activa	De 21 a 28 V CC (valor nominal de 24 V CC)
Valor nominal de corrent (quan està activa)	250 mA màx.
Consum de corrent (repòs)	15 mA a 24 V CC
Valor nominal de corrent de mode d'alimentació interna	300 mA màx. per a totes les targetes d'expansió
Valor nominal de corrent de mode d'alimentació externa	1 A màx. per targeta d'expansió
Especificacions de sortida de 2010-1-RB	
Nombre de sortides	4 (OUT1 a OUT4)
Tipus sortida	Relé sense tensió
Nombre de contactes sense potencial	2 (normalment obert NO i normalment tancat NT)
Valor nominal de corrent (quan està activa)	2 A màx. a 30 V CC
Consum de corrent (repòs)	15 mA a 24 V CC
Consum de corrent (actiu)	50 mA (totes les sortides) a 24 V CC

[1] Targeta d'expansió opcional no subministrada amb el panell de control.

Taula 25: Especificacions d'equipament d'alimentació per a EN 54-4

Consum de corrent (l _{mín.}) [1]	Mín. 0,05 A
Consum de corrent en repòs (l _{mín.} a)	Màx. 0,39 A
Consum de corrent en alarma (l _{màx.} b)	Màx. 2,78 A

[1] Totes les zones i entrades en repòs, sense entrades activades, sense targetes d'expansió instal·lades, sense ús de 24V auxiliar i bateries completament carregades.

Especificacions mecàniques i mediambientals

Taula 26: Especificacions mecàniques

Dimensions de l'armari sense tapa	421 × 100 × 447 mm
Pes sense bateries	3,9 kg
Nombre d'entrades de cables	20 x Ø 20 mm a la part superior de l'armari 2 x Ø 20 mm a la part inferior de l'armari 26 x Ø 20 mm al darrere de l'armari
Índex de protecció	IP30

Taula 27: Especificacions ambientals

Classe ambiental	Classe A
Temperatura de treball	De -5 a +40 °C
Temperatura d'emmagatzematge	De -20 a +70 °C
Humitat relativa	Del 10 al 95% sense condensació
Condicions classe tipus	3K5 de la norma IEC 60721-3-3

Figura 17: Armari del panell de control sense tapa

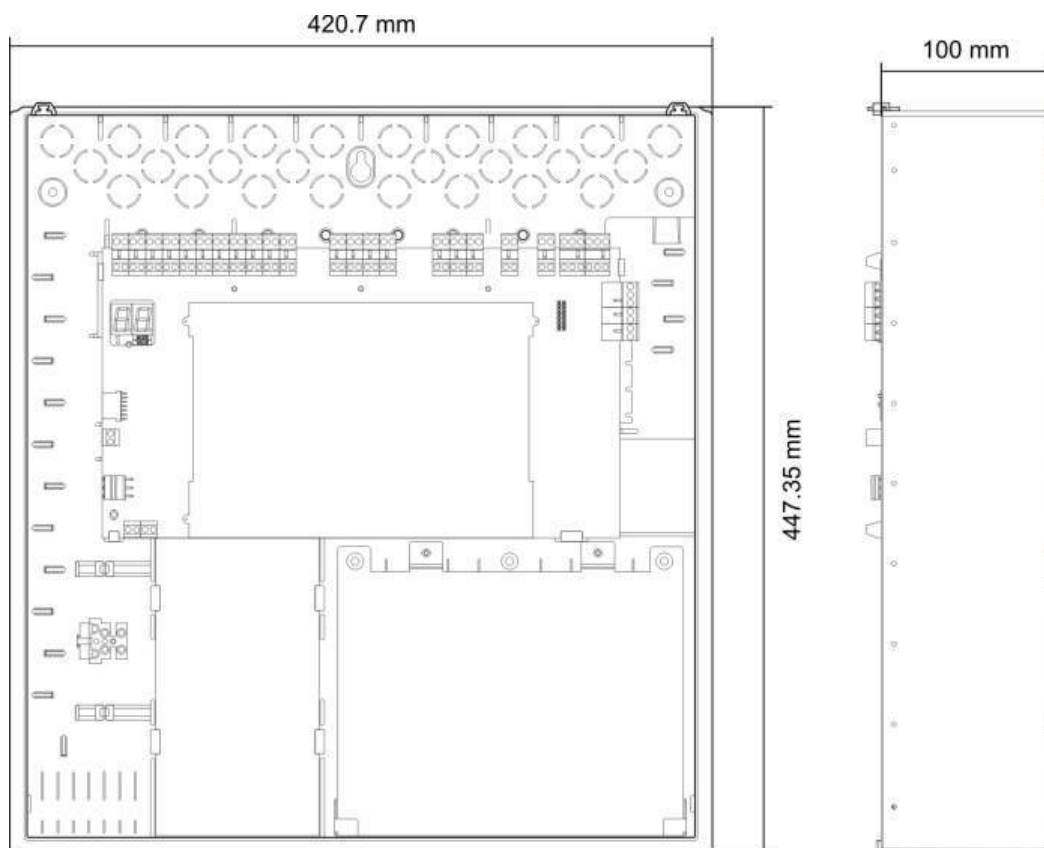
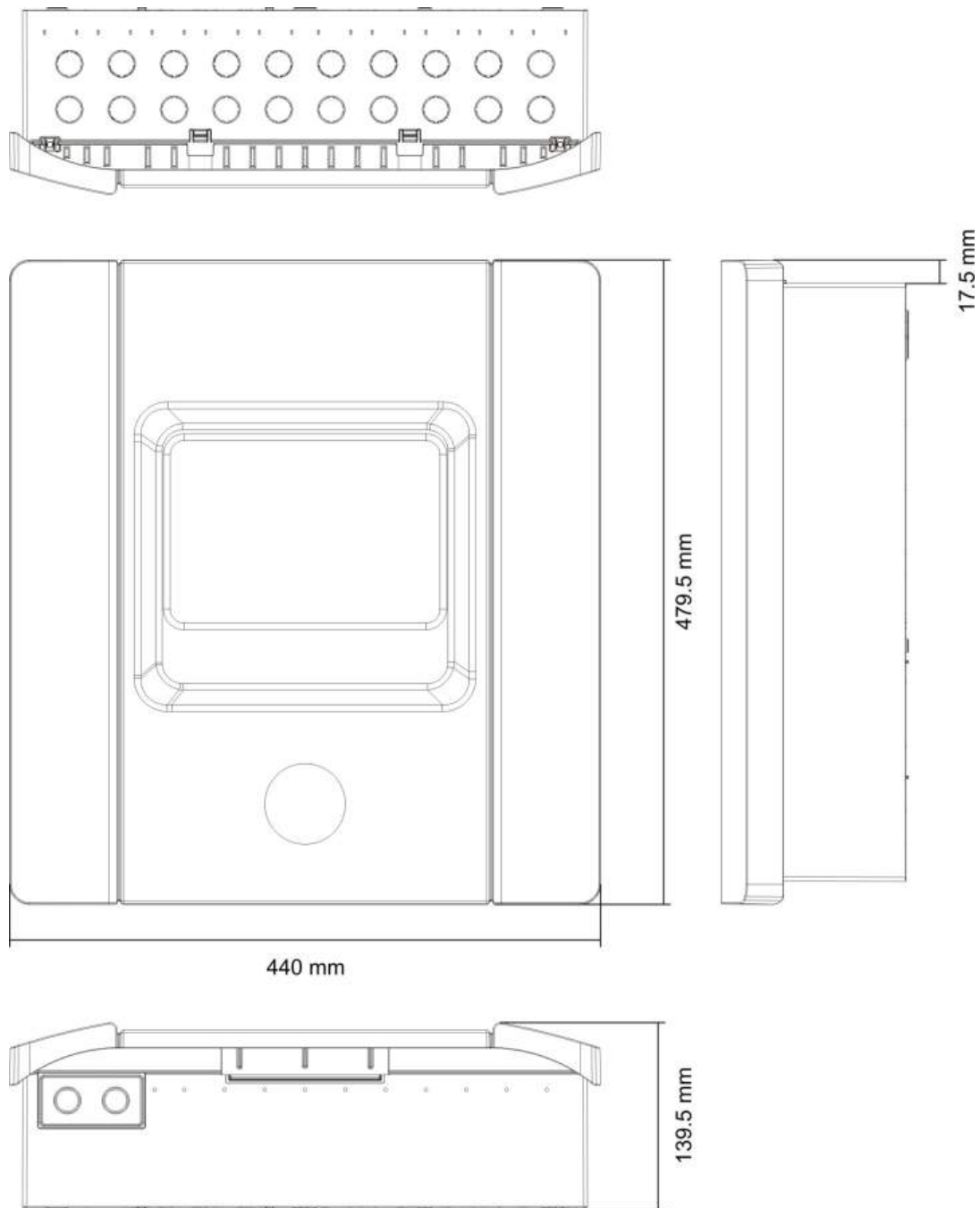


Figura 18: Armari del panell de control amb tapa



Apèndix A

Configuracions preestablertes

Resum

Aquest apartat inclou informació detallada sobre les configuracions preestablertes dels modes de funcionament i les targetes d'expansió.

Contingut

Configuració d'entrada i sortida	76
Retards preestablerts	76
Modes de configuració bàsica	77
Mode estàndard bàsic	77
Mode d'evacuació bàsic	77
Funcions de la targeta d'expansió	78

Configuració d'entrada i sortida

Taula 28: Entrades i sortides

IN1	Polsador d'inici	Supervisada
IN2	Polsador de retenció	Supervisada
IN3	Polsador d'anul·lació	Supervisada
IN4	Activació de mode només manual	No supervisada
IN5	Indicació de pressió baixa	Supervisada
IN6	Flux d'agent d'extinció	Supervisada
IN7	Monitor d'averies de la porta de seguretat	Supervisada
IN8	Rearmament remot	No supervisada
OUT1	Polsador de retenció	No supervisada
OUT2	Polsador d'anul·lació	No supervisada
OUT3	Mode només manual	No supervisada
OUT4	Alliberament d'extinció	No supervisada
OUT5	Sirenes d'incendi	Supervisada
OUT6	Sirenes d'extinció	Supervisada
OUT7	Panells o signes d'avís visual d'alliberament d'extinció	Supervisada
OUT8	Actuador	Supervisada

Retards preestablerts

Taula 29: Configuració de retards preestablerts

Retard de sirenes d'incendi	0
Retard d'enrutat de foc [1]	0
Retard de zones	0n
Retard d'alliberament	10 segons

[1] Requereix la instal·lació d'una targeta d'expansió 2010-1-SB opcional (no subministrada).

Modes de configuració bàsica

Mode estàndard bàsic

Les sirenes d'incendi no es poden activar manualment en aquest mode de funcionament (les sirenes d'incendi només s'activen si hi ha una alarma d'incendi).

El retard de l'actuador configurat s'aplica quan s'activa el polsador d'inici.

Taula 30: Valors preestablerts i característiques de les zones

Valor preestablert	Descripció de la zona	Detecció de zona
01	Passiva	Z1 i Z2 automàtiques, per a event d'extinció Z3 mixta, per a detecció d'incendi
02	Passiva, CleanMe activat	Z1 i Z2 automàtiques, per a event d'extinció Z3 mixta, per a detecció d'incendi

Mode d'evacuació bàsic

Les sirenes d'incendi es poden activar manualment al nivell d'usuari operari en aquest mode de funcionament (no cal cap sirena d'incendi).

L'actuador s'activa immediatament quan s'activa el polsador d'inici.

Taula 31: Valors preestablerts i característiques de les zones

Valor preestablert	Descripció de la zona	Detecció de zona
04	Passiva	Z1 i Z2 automàtiques, per a event d'extinció Z3 mixta, per a detecció d'incendi
05	Passiva, CleanMe activat	Z1 i Z2 automàtiques, per a event d'extinció Z3 mixta, per a detecció d'incendi

Funcions de la targeta d'expansió

Taula 32: Funcions de la targeta d'expansió

Valor preestablert	Estat activat	Sortida	Retard
01	Alarma de Z1	1	Sí
	Alarma de Z2	2	Sí
	Alarma de Z3	3	Sí
05	Alarma de Z1	1	Sí
		2	Sí
	Alarma de Z2	3	Sí
		4	Sí
06	Alarma de Z3	1	Sí
		2	Sí
22	Alarma de Z1 i Z2	1	Sí
		2	Sí
	Alarma de Z2 i Z3	3	Sí
		4	Sí
23	Alarma de Z1 o Z2	1	Sí
		2	Sí
	Alarma de Z2 o Z3	3	Sí
		4	Sí
24	Alarma d'incendi	1	No
		2	No
		3	No
		4	No
25	Avaria	1	No
		2	No
		3	No
		4	No
26	Alarma d'incendi	1	No
		2	No
	Avaria	3	No
		4	No
27	Alarma d'incendi	1	No
	Avaria	2	No
	Brunzidor ACTIVAT	3	No
	Rearmament ACTIVAT	4	No

Valor preestablert	Estat activat	Sortida	Retard
29	Avaria [1]	1	No
		2	No
		3	No
		4	No
30	Alarma d'incendi	1	No
		2	No
	Avaria [1]	3	No
		4	No
31	Alarma d'incendi	1	No
	Avaria [1]	2	No
	Brunzidor ACTIVAT	3	No
	Rearmament ACTIVAT	4	No
33	Brunzidor ACTIVAT	1	No
		2	No
	Rearmament ACTIVAT	3	No
		4	No
41	Alarma d'incendi	1	Sí
	Activació d'extinció	2	Sí
	Preactivació d'extinció	3	Sí
	Alliberament d'extinció	4	Sí
42	Retenció ACTIVADA	1	Sí
	Anul·lació ACTIVADA	2	Sí
	Mode només manual	3	Sí
	Mode manual-automàtic	4	Sí
43	Activació d'extinció desactivada	1	Sí
	Avaria de pressió baixa	2	Sí
	Avaria de porta de seguretat	3	Sí
	Flux d'agent d'extinció ACTIVAT	4	Sí
44	Activació d'extinció	1	Sí
		2	Sí
	Alliberament d'extinció	3	Sí
		4	Sí
45	Sirenes d'incendi [2]	1	Sí
	Sirenes d'extinció [2]	2	Sí
	Avís visual d'alliberament d'extinció [2]	3	Sí
	Actuador ACTIVAT [2]	4	Sí

Valor preestablert	Estat activat	Sortida	Retard
80	Enrutat de foc ACTIVAT	1	No
		2	No
		3	No
		4	No
90	Sirenes d'incendi ACTIVADES	1	No
		2	No
	Sirenes d'extinció ACTIVADES [3]	3	No
		4	No
91	Sirenes d'incendi ACTIVADES	1	No
		2	No
		3	No
		4	No
92	Sirenes d'extinció ACTIVADES	1	No
		2	No
		3	No
		4	No
96	Sirenes d'activació d'extinció ACTIVADES [3]	1	No
		2	No
	Sirenes d'alliberament d'extinció ACTIVADES [3]	3	No

[1] Mode a prova d'errors (sortida activada si no hi ha cap avaria).

[2] Les avaries i les opcions de desactivació estan vinculades a les indicacions de les targetes d'expansió.

[3] Les avaries s'indiquen al LED de les sirenes d'extinció. La sortida s'activa contínuament i el to (d'activació o alliberament) s'ha de proporcionar i configurar al dispositiu de sirena.

Apèndix B

Informació de normativa

Resum

Aquest apartat conté informació de normativa per al panell de control.

Contingut

Normes europees 82

Normativa europea per als productes de construcció 83

Normes europees

Normes europees d'equipament de control i indicació d'incendi

Aquests panells de control s'han dissenyat d'acord amb les normes europees EN 54-2, EN 54-4 i EN 12094-1.

A més, tots els models compleixen els següents requisits opcionals EN 54-2 i EN 12094-1:

Taula 33: Requisits opcionals d'EN 54-2

Opció	Descripció
7.8	Sortida als dispositius d'alarma d'incendi [1]
7.9.1	Sortida a l'equipament d'evacuació d'alarma d'incendi [2]
7.11	Retard per a les sortides
8.4	Pèrdua total d'alimentació
10	Estat de prova

[1] Les entrades i sortides de la targeta d'E/S d'expansió 2010-1-SB opcional *no* són compatibles amb el requisit opcional de la clàusula 7.8 d'EN 54-2 i no s'han de fer servir per a dispositius d'alarma d'incendi.

[2] Requereix la instal·lació d'una targeta d'expansió 2010-1-SB opcional (no subministrada).

Taula 34: Requisits opcionals d'EN 12094-1

Opció	Descripció
4.17	Retard de l'alliberament de l'agent d'extinció
4.18	Indicació del flux d'agent d'extinció
4.19	Monitoratge de l'estat del component
4.20	Dispositiu de retenció d'emergència (mode A o B)
4.23	Mode manual
4.24	Activar senyals a equipaments del sistema
4.26	Activar senyals a equipaments fora del sistema
4.27	Dispositiu d'anul·lació d'emergència
4.30	Activar dispositius d'alarma amb senyals diferents

Normes europees per a la seguretat elèctrica i la compatibilitat electromagnètica

Aquests panells de control s'han dissenyat d'acord amb les següents normes de seguretat elèctrica i compatibilitat electromagnètica:

- EN 62368-1
- EN 50130-4
- EN 61000-6-3
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3

Normativa europea per als productes de construcció

Aquesta secció inclou un resum sobre la declaració de prestacions d'acord amb el Reglament de Construcció de Productes (UE) 305/2011 i Reglaments Delegats (UE) 157/2014 i (UE) 574/2014.

Per obtenir informació detallada, consulteu la Declaració de prestacions de productes (disponible a firesecurityproducts.com).

Certificació	CE
Cos de Certificació	0370
Fabricant	Carrier Manufacturing Poland Spółka Z o.o., Ul. Kolejowa 24, 39-100 Ropczyce, Poland. El nostre representant autoritzat a Europa per a la fabricació del producte és: Carrier Fire & Security B.V., Kelvinstraat 7, 6003 DH Weert, Netherlands.
Any del primer marcat CE	11
Número de la Declaració de millora	360-3106-0299
Identificació del producte	Veure el nombre de model en l'etiqueta d'identificació del producte
Ús previst	Consulteu la Declaració de prestacions de productes
Declaració de prestacions	Consulteu la Declaració de prestacions de productes

Índex

A

- abans de posar en servei el panell de control, 57
- afegir targetes d'expansió, 34
- afegir una targeta d'expansió, 54
- armari del panell de control amb tapa, 74
- armari del panell de control sense tapa, 73

B

- bateries compatibles, 65

C

- cables recomanats, 7
- canviar les contrasenyes de nivell d'usuari, 51
- compatibilitat del software, ii
- compatibilitat dels productes, 2
- configuració avançada, 35
- configuració bàsica, 28
- configuració bàsica preestablerta, 30
- configuració d'entrada i sortida, 76
- configuració de la funció i el retard de les targetes d'expansió, 54
- configuració de zona, 7, 48
- configuració, programari i identificació del PCB, 53
- configurar la targeta d'expansió, 54
- connectar altres equipaments, 20
- connectar els polsadors manuals d'alarma d'incendi, 9
- connectar l'alimentació mitjançant la línia elèctrica principal, 18
- connectar l'equipament auxiliar, 20
- connectar les bateries, 19
- connectar les entrades, 10
- connectar les sortides, 15
- connectar les zones amb dispositius d'iniciació, 7
- connexió de la sortida de l'actuador d'extinció, 17
- connexió de les zones, 8
- connexió de sortides estàndard supervisades, 16
- connexió de sortides sense tensió, 16
- connexió dels detectors d'incendi, 9

- connexió dels polsadors manuals del sistema d'extinció, 11
- connexió dels relés d'alarma i avaria, 20
- connexió d'un dispositiu de flux d'agent d'extinció, 13
- connexió d'un dispositiu de monitoratge d'avaría de la porta de seguretat, 13
- connexió d'un dispositiu de rearmament remot, 14
- connexió d'un dispositiu extern per al control de mode només manual, 12
- connexió d'un interruptor d'indicació de pressió baixa, 12
- connexions, 7
- consum de corrent de la targeta d'expansió, 72
- contrasenyes i indicacions dels nivells d'usuari, 24, 25
- controls de configuració, 25
- controls de configuració del panell frontal, 26

D

- descripció de la configuració, 25
- descripció del producte, 2
- disposició del armari del panell de control, 4

E

- entrades i sortides, 76
- especificacions d'alimentació, 71
- especificacions d'entrada, 69
- especificacions d'entrada i sortida, 69
- especificacions d'alimentació 24 V CC, 71
- especificacions de la línia elèctrica principal, 71
- especificacions de les bateries i el carregador de bateries, 72
- especificacions de sortida, 70
- especificacions de zona, 68
- especificacions de zona mixta, 68
- especificacions de zones manuals i automàtiques, 69
- especificacions d'equipament d'alimentació per a EN 54-4, 72
- especificacions generals de zona, 68
- especificacions mecàniques, 73

especificacions mecàniques i mediambientals, 73

especificacions mediambientals, 73

etiquetes de les targetes d'expansió, 54

F

fixar l'armari a la paret, 6

flux d'agent d'extinció, 44

funció de la targeta d'expansió, 55

funcionalitat de sortida, 15

funcionalitat d'entrada, 10

funcionament de les sirenes d'incendi durant una prova de zona, 45

funcions de la targeta d'expansió, 78

I

indicacions visibles del valor actual i el valor seleccionat, 28

informació important, ii

instal·lació de l'armari, 5

interfície de l'usuari, 23

L

LEDs de mode i valor, 26

limitació de la responsabilitat, ii

M

manteniment anual, 64

manteniment de les bateries, 65

manteniment del sistema, 64

manteniment trimestral, 64

menú de configuració avançada, 35

menú de configuració bàsica, 29

missatges d'avís, iii

mode de funcionament de panell personalitzat, 31

mode de retenció, 40

mode del panell, 31

mode d'evacuació bàsic, 77

mode estàndard bàsic, 77

mode només manual local, 43

modes de configuració bàsica, 77

monitoratge de portes de seguretat, 38

N

netejar el panell de control, 64

nivells d'usuari, 24

Normativa europea per als productes de construcció, 83

normes europees, 82

normes europees d'equipament de control i indicació d'incendi, 82

normes europees per a la seguretat elèctrica i la compatibilitat electromagnètica, 82

O

on s'ha d'instal·lar l'armari, 5

opcions de configuració de la targeta d'expansió A, 55

operació de retard de foc, 34

P

pantalla de set segments, 26

posada en funcionament de les bateries, 59

posada en funcionament errònia, 58

posada en funcionament normal, 58

posada en servei, 57

posar en servei el panell de control, 58

preparació del armari, 5

proves de funcionament, 60

R

rearmament auxiliar 24 V, 52

repetició de les sirenes d'incendi, 46

requisits opcionals d'EN 12094-1, 82

requisits opcionals d'EN 54-2, 82

resistència de la línia, 8

resolució de problemes relacionats amb les bateries, 65

retard d'avaries de portes de seguretat, 38

retard de l'actuador per al polsador d'inici, 44

retard de la sortida de la targeta d'expansió, 56

retard de l'actuador, 32

retard de rearmament desactivat, 32

retard de sirenes d'incendi, 33

retard de zones, 49

retard enrutat de foc, 33

retards preestablerts, 76

S

seleccionar el funcionament amb 115 o 230 V CA, 18

substitució de les bateries, 65

T

tasques comunes de configuració, 27

temps de desactivació de silenci de sirenes d'incendi, 47

temps de resposta, 61

temps de resposta per als events estàndard, 61

terminació de les zones, 9

terminació de zona, 9

terminació d'entrada, 10

tipus de zona, 50

tipus d'interruptor de pressió, 39

to d'activació, 40

to d'alliberament, 41

U

usuari instal·lador avançat, 24
usuari instal·lador bàsic, 24
usuari operari, 24
usuari públic, 24

V

valors de resistència de la línia de la zona, 8
valors de resistència dels polsadors d'alarma
d'incendi, 9
valors preestablerts de configuració dels
modes de funcionament, 30
valors preestablerts i característiques de les
zones, 77

Z

zones d'extinció, 42

